

ORACION LIRICA
POR LOS DIFUNTOS

Señor, hunde tus ojos en sus ojos;
su carne ya es camino de la nada
y esperan que tu mano les levante
desde el mar de las sombras hasta el alba.

Los cauces desbordados de su sangre,
que ayer fueron canción enamorada,
se pierden en los surcos de la tierra
buscando el sueño azul de tu palabra.

¿No escuchas sobre el viento de su muerte
la voz estremecida que les canta?
Parece que hasta el aire despertase
bebiendo nueva vida en la mañana.

Parce que los pájaros de nieve
abieran la pureza de sus alas
dejando sobre el campo del recuerdo
senderos encendidos de esperanza.

Señor, hunde tus ojos en sus ojos,
que sientan el calor de tu mirada,
que sientan el perfume de tu aliento
como un río de luz sobre sus almas.

Carlos FRUNBECK DE BURGOS

Finalizan las conversaciones U Thant
Castro en La Habana, con el único
"acuerdo" de "seguir negociando"

Radio Moscú pide que se retiren las
bases de Estados Unidos en Turquía

Hoy se reanuda el bloqueo

Sede de las Naciones Unidas. — El secretario general adjunto de las Naciones Unidas, U Thant, ha finalizado sus conversaciones con Fidel Castro, sin que se sepa si ha habido acuerdo. U Thant pensaba salir de La Habana a las cuatro de la tarde (hora de la noche, hora española), anunciándose oficialmente que las conversaciones con Cuba continuarán en la sede de la Organización Internacional en Nueva York.

Se ha informado por teléfono desde La Habana que "había un acuerdo general sobre la participación de las Naciones Unidas en el arreglo del problema". Se cree, por otra parte, que U Thant llegará a Nueva York a las tres de la madrugada de mañana (hora española).

Un boletín comunicado por teléfono a Nueva York señala: "El secretario general se ha reunido esta mañana con el presidente de Cuba, DORTICOS; el primer ministro, Fidel Castro; el ministro de Asuntos Exteriores de Cuba, Raúl Roa, y el embajador Carlos Lechuga, nuevo representante de Cuba en las Naciones Unidas."

La reunión se inició a las diez y veinte de la mañana (hora de Cuba) y finalizó a mediodía. La entrevista se desarrolló en una atmósfera cordial. Existe un acuerdo general sobre la participación de las Naciones Unidas en el arreglo del problema. Todos los pun-

(Pasa a última página)

Aniversario de la revolución húngara



Los restos del Dr. Blanco Soler reciben sepultura en Valencia

Budapest. — Los muertos húngaros permanecen vivos en el recuerdo. Una madrugada de 1956, el 24 de Octubre de 1956, la revolución anticomunista echó a la calle a los jóvenes de Hungría. El 4 de Noviembre los tanques rusos atacaron Budapest y silenciaron en sangre aquel grito de rebeldía. Ahora, cuando todo el mundo recuerda a sus muertos, también Hungría recuerda a aquellos héroes. "El 16 éves rosi halált halt 1956 nov. 6-án"; "Murió a los 16 años y dio su vida por la patria...". Así reza una de las numerosas inscripciones del cementerio central de Budapest, donde fueron enterrados muchos de aquellos jóvenes valerosos, que hicieron frente con la sola arma de su juventud y su amor a la Patria, a la invasión soviética. En la lápida, con la paz de la piedra, figuran unos versos que dicen: "Mi alma pertenece a Dios. Mi corazón a la Patria. Mi recuerdo a la familia." El 1.º de Noviembre, con el recuerdo universal a los muertos del Mundo, unas manos húngaras han puesto unas flores silenciosas y tristes sobre la tumba de una patriota de 16 años que se llamó Kogler Gusztav. (Foto Europa Press)

Los restos del Dr. Blanco Soler reciben sepultura en Valencia

Zaragoza. — El gobernador civil se trasladó a la residencia del Seguro de Enfermedad, a fin de hacer entrega a la madre de los cuatrillizos nacidos hace unas semanas del donativo personal de Su Excelencia el Jefe del Estado. Una vez en la habitación de la madre, doña María Pérez Gómez, el gobernador le hizo entrega de 4.000 pesetas concedidas por el Caudillo. Al propio tiempo le entregó cuatro cartillas de la Caja Postal de Ahorros, con 5.000 pesetas cada una donativo del ministro de la Gobernación y le anunció que el Ministerio de la Vivienda le instalaría un ajuar completo en su casa. La madre excusó la ausencia de su marido, al que la Diputación provincial ha concedido el empleo de peón cambrero en la localidad de Malanquilla, donde vive.

Entrega de diversos obsequios a los padres de los cuatrillizos de Zaragoza

Valladolid. — El teniente general Fernández Longoria, jefe de la región aérea atlántica, ha entregado



Los restos del Dr. Blanco Soler reciben sepultura en Valencia

Los restos del Dr. Blanco Soler reciben sepultura en Valencia

Valencia. — Minutos antes de las seis de la tarde llegaron al cementerio general los restos mortales del ilustre doctor don Carlos Blanco Soler, hijo adoptivo de la ciudad para recibir aquí sepultura por deseo expreso del finado.

Entrega de una condecoración

Valencia. — El teniente general Fernández Longoria, jefe de la región aérea atlántica, ha entregado

Conjeturas en Francia
sobre los próximos pasos
del general De Gaulle

Este hablará al país
el miércoles próximo

El Gobierno francés ha jugado
la anunciada huelga del "metro"

París. — De Gaulle dijo hoy a su Gabinete que el objeto del referéndum ha sido conseguido y que "la respuesta afirmativa obtenida ha sido de una gran significación". En un comunicado hecho público después de la reunión se cita al presidente como diciendo que el resultado aportará un elemento vital de estabilidad y continuidad en el Gobierno del país en el futuro. Los observadores consideran a la vista del comunicado que De Gaulle estima el 62,1 por 100 de voto afirmativo como mayoría suficiente y que piensa permanecer al frente de los destinos del país. "El miércoles próximo el presidente dirigirá un mensaje a la nación que se ha pronunciado en una gran mayoría hacia la renovación política de la nación, condición necesaria para el progreso y prestigio de Francia".

La pregunta que se formulan hoy los círculos políticos de París es la siguiente: ¿irá más lejos el general y se presentará como un presidente norteamericano, es decir como un auténtico jefe de partido, tal como sugieren le ha sugerido?

Muchos observadores políticos están persuadidos de que no hará nada y que se limitará a trazar las líneas políticas que considera fundamentales, sin inclinarse por este o aquel partido, teniendo en cuenta la proximidad de las elecciones legislativas. En este orden de ideas, son los mismos candidatos los que tendrán que decidirse a favor o en contra de las tesis que exponga el general.

CINCO CAMINOS

París. — Ha comenzado a publicarse el boletín del "Club Jean Moulin", en el que se hace constar que "en la nueva situación creada por la decisión popular del 28 de Octubre (elegir a partir de ahora al presidente de la República francesa, mediante sufragio universal), un auténtico régimen presidencialista democrático no sólo se convierte en una solución entre todas las demás, sino en la única solución capaz de respetar a la vez la voluntad expresada por la nación y asegurar la existencia de la República".

HUELGA YUGULADA

París. — Los conductores del "Metro" de París han abandonado esta noche la huelga que había sido convocada para hoy durante veinticuatro horas, después de conocerse el decreto del Gobierno que ordena el trabajo normal en el "Metro" a los que prefieren pagar multas o ser condenados a penas de prisión.

Los dirigentes sindicales han declarado que se trata de "un duro golpe contra el derecho de huelga", y han continuado a los conductores del ferrocarril subterráneo a que obedezcan la orden gubernamental, pero elevando una protesta.

El comunicante, por último, se pone a disposición del llamado "Comité pro amnistía en España" para cuantas aclaraciones, en honor de la verdad, sean necesarias. — Efe.

NEGOCIACIONES HISPANO-SUIZAS

Berna. — El Gobierno federal suizo anuncia oficialmente que el pasado lunes se celebró en Ginebra la conclusión de unas negociaciones bilaterales sobre tarifas entre España y Suiza.

Como el Gobierno español está pendiente de recibir respuesta a una petición oficial para unirse al acuerdo general sobre comercio y tarifas "GATT" han sido discutidas diversas reducciones de tarifas arancelarias con varios países miembros del

(Pasa a séptima página)

Los restos del Dr. Blanco Soler reciben sepultura en Valencia

Valencia. — Minutos antes de las seis de la tarde llegaron al cementerio general los restos mortales del ilustre doctor don Carlos Blanco Soler, hijo adoptivo de la ciudad para recibir aquí sepultura por deseo expreso del finado.

Desde Madrid acompañaron al cadáver el hijo y hermanos del finado; los doctores Calderón, Lahoz, Madrigal, Serrano, Salgado y Zubizarreta; y numerosos amigos que formaban una larga caravana que era portadora de 26 coronas de flores de diversos Centros y Organismos de la capital española.

Entrega de una condecoración

Valladolid. — El teniente general Fernández Longoria, jefe de la región aérea atlántica, ha entregado

Los restos del Dr. Blanco Soler reciben sepultura en Valencia

Valencia. — Minutos antes de las seis de la tarde llegaron al cementerio general los restos mortales del ilustre doctor don Carlos Blanco Soler, hijo adoptivo de la ciudad para recibir aquí sepultura por deseo expreso del finado.

Desde Madrid acompañaron al cadáver el hijo y hermanos del finado; los doctores Calderón, Lahoz, Madrigal, Serrano, Salgado y Zubizarreta; y numerosos amigos que formaban una larga caravana que era portadora de 26 coronas de flores de diversos Centros y Organismos de la capital española.

Entrega de una condecoración

Valladolid. — El teniente general Fernández Longoria, jefe de la región aérea atlántica, ha entregado

Los restos del Dr. Blanco Soler reciben sepultura en Valencia

Valencia. — Minutos antes de las seis de la tarde llegaron al cementerio general los restos mortales del ilustre doctor don Carlos Blanco Soler, hijo adoptivo de la ciudad para recibir aquí sepultura por deseo expreso del finado.

Desde Madrid acompañaron al cadáver el hijo y hermanos del finado; los doctores Calderón, Lahoz, Madrigal, Serrano, Salgado y Zubizarreta; y numerosos amigos que formaban una larga caravana que era portadora de 26 coronas de flores de diversos Centros y Organismos de la capital española.

Entrega de una condecoración

Valladolid. — El teniente general Fernández Longoria, jefe de la región aérea atlántica, ha entregado

Los restos del Dr. Blanco Soler reciben sepultura en Valencia

Valencia. — Minutos antes de las seis de la tarde llegaron al cementerio general los restos mortales del ilustre doctor don Carlos Blanco Soler, hijo adoptivo de la ciudad para recibir aquí sepultura por deseo expreso del finado.

Entrega de una condecoración

Valladolid. — El teniente general Fernández Longoria, jefe de la región aérea atlántica, ha entregado

MOSCU RETIRARA TODA AYUDA
A NEHRU PARA APOYAR A MAO

Radio Vaticano llama la atención sobre la lucha y el sufrimiento de "nuestros hermanos" en la frontera chino-hindú

Ha cumplido 75 años el presidente Chiang Kai Chek

Ciudad del Vaticano. — Radio Vaticano ha advertido al mundo occidental que no olviden la lucha y el sufrimiento de nuestros hermanos de la zona fronteriza entre la India y la China, ya que no eran seres de otro planeta.

La emisora recordó que el llamamiento de Su Santidad el Papa Juan XXIII en favor de la paz mundial era también aplicable a este caso. Al comentar la situación actual de la crisis cubana, la emisora señaló: "Un respiro de alivio ha puesto fin a la angustia y se abre de nuevo un camino de esperanza. No obstante, el Mundo continúa sin encontrar la paz deseada". — Efe.

NEHRU ASUME LA CARTEA DE DEFENSA

Nueva Delhi. — El primer ministro indio, Nehru, se ha hecho cargo del Ministerio de Defensa y, por su parte Menon, ha sido designado ministro encargado de la Producción de Defensa. — Efe.

INCENDIAN LAS OFICINAS DEL PARTIDO COMUNISTA

Nueva Delhi (Unión India). — Un numeroso grupo de manifestantes ha incendiado hoy las oficinas del partido comunista indio en Nueva Delhi.

Testigos presenciales del asalto y quemado manifestaron que los manifestantes irrumpieron violentamente en las oficinas del partido y amontonaron folletos, periódicos, libros y papeles de todas clases que había en los locales de los rojos, y

(Pasa a séptima página)

Los restos del Dr. Blanco Soler reciben sepultura en Valencia

Valencia. — Minutos antes de las seis de la tarde llegaron al cementerio general los restos mortales del ilustre doctor don Carlos Blanco Soler, hijo adoptivo de la ciudad para recibir aquí sepultura por deseo expreso del finado.

Entrega de una condecoración

Valladolid. — El teniente general Fernández Longoria, jefe de la región aérea atlántica, ha entregado

Los restos del Dr. Blanco Soler reciben sepultura en Valencia

Valencia. — Minutos antes de las seis de la tarde llegaron al cementerio general los restos mortales del ilustre doctor don Carlos Blanco Soler, hijo adoptivo de la ciudad para recibir aquí sepultura por deseo expreso del finado.

Entrega de una condecoración

Valladolid. — El teniente general Fernández Longoria, jefe de la región aérea atlántica, ha entregado

Los restos del Dr. Blanco Soler reciben sepultura en Valencia

Valencia. — Minutos antes de las seis de la tarde llegaron al cementerio general los restos mortales del ilustre doctor don Carlos Blanco Soler, hijo adoptivo de la ciudad para recibir aquí sepultura por deseo expreso del finado.

Entrega de una condecoración

Valladolid. — El teniente general Fernández Longoria, jefe de la región aérea atlántica, ha entregado

Los restos del Dr. Blanco Soler reciben sepultura en Valencia

Valencia. — Minutos antes de las seis de la tarde llegaron al cementerio general los restos mortales del ilustre doctor don Carlos Blanco Soler, hijo adoptivo de la ciudad para recibir aquí sepultura por deseo expreso del finado.

Entrega de una condecoración

Valladolid. — El teniente general Fernández Longoria, jefe de la región aérea atlántica, ha entregado

Los restos del Dr. Blanco Soler reciben sepultura en Valencia

Valencia. — Minutos antes de las seis de la tarde llegaron al cementerio general los restos mortales del ilustre doctor don Carlos Blanco Soler, hijo adoptivo de la ciudad para recibir aquí sepultura por deseo expreso del finado.

Entrega de una condecoración

Valladolid. — El teniente general Fernández Longoria, jefe de la región aérea atlántica, ha entregado

Tres muertos al ser arrollado un camión
por el tren, en las proximidades de Burgos

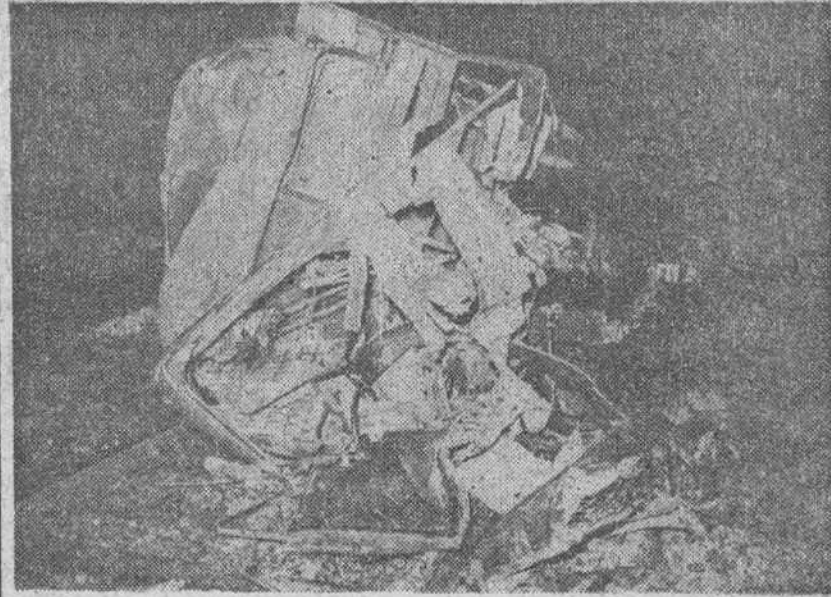
Ocurrió el trágico accidente de madrugada, en el
paso a nivel situado entre Villalvilla y Tardajos

Dos de las víctimas perecieron en el acto y la tercera al ingresar en una clínica

Tres hombres que viajaban en un camión han muerto víctimas de trágico atropello de tren, sucesos del que se tuvo conocimiento en nuestra Redacción a primera hora de la madrugada.

Los primeros rumores, sin confirmación oficial, indicaban que en el paso a nivel existente en la carretera Villalvilla-Tardajos, un camión, al cruzar la vía Irún-Madrid, había sido arrollado por un tren especial de mercancías procedente de Miranda de Ebro, con dirección a Venta de Baños. Se trataba de la unidad B-A-14 que salió de la estación de Villalvilla, en término municipal de esta localidad. Con solícita amabilidad, que públicamente queremos resaltar y agradecer, las fuerzas allí presentes facilitaron nuestra premiosa labor informativa, informándonos de los detalles inconcretos que poseían sobre este trágico suceso, que luego pudimos completar con nuestras observaciones y preguntas.

El suceso, al parecer, se produjo



Los restos del Dr. Blanco Soler reciben sepultura en Valencia

fico de la Guardia Civil, auxiliado por una pareja del Benemérito Instituto del puesto de Huélgas, practicaba las diligencias propias del caso en el paso a nivel conocido por «San Mamés», situado unos centenares de metros más allá del pueblo de Villalvilla, en término municipal de esta localidad. Con solícita amabilidad, que públicamente queremos resaltar y agradecer, las fuerzas allí presentes facilitaron nuestra premiosa labor informativa, informándonos de los detalles inconcretos que poseían sobre este trágico suceso, que luego pudimos completar con nuestras observaciones y preguntas.

El suceso, al parecer, se produjo

Pasadas las once y media de la noche regresaba a nuestra ciudad, por la carretera Castrojeriz-Burgos, el camión matrícula BU-4304, propiedad del industrial transportista don Restituto Fernández Martínez y que viene realizando portes de carga diversa al servicio de la firma Pascual Hermanos.

En el vehículo — que regresaba vacío, después de descargar mercancías en diversos pueblos de la provincia de Palencia — viajaban tres personas al parecer, el conductor y dos obreros o empleados de la firma «Pascual Hermanos». Al llegar

(Pasa a cuarta página)

EL "DIA DEL AHORRO" EN BURGOS

del Ahorro". A la izquierda, el reparto de premios a los alumnos distinguidos de la Escuela de Agricultura de Saldanueva, por miembros del Consejo de Gobierno de la Caja de Ahorros Municipal. A la derecha, presidencia del acto de exaltación del ahorro, por la Caja del Circulo Católico de Obreros. — (Foto Fede).

Los restos del Dr. Blanco Soler reciben sepultura en Valencia

Valencia. — Minutos antes de las seis de la tarde llegaron al cementerio general los restos mortales del ilustre doctor don Carlos Blanco Soler, hijo adoptivo de la ciudad para recibir aquí sepultura por deseo expreso del finado.

Ayer

SEGUNDA PAGINA

El último día del mes de Octubre las Cajas de Ahorro de Burgos celebraron una gran fiesta en la ciudad conmemorativa con distintos actos y en forma diversa el «Día Universal del Ahorro».

Tanto por el rango de esa celebración cuanto por el gran significado social de la virtud del Ahorro, fuerza será que nosotros subrayemos esa conmemoración con un comentario, reflejando el fondo contenido de la obra que dichas instituciones desarrollan en nuestra ciudad.

No es sólo, con serlo mucho, el cúmulo de actividades benéficas que sus recursos atienden, ni, tampoco, el creciente prestigio que vienen alcanzando y del que dan fe, como elocuente testimonio, su progresivo desenvolvimiento. Más que todo esto, que es fruto de una recta administración y una acertada inversión de los ahorros que los burgaleses nos confían, lo que a nosotros nos interesa es, repetimos, su obra social, es decir, aquella que se traduce en tutela de tantas y tantas actividades culturales y agrícolas, y que, especialmente, se orienta en beneficio de toda la geografía de la provincia, en el incremento de su riqueza, en

el aprovechamiento de posibilidades y en el estímulo y realización de aspiraciones que, de otra forma, se malograrían esterilmente.

Y, en cuanto a la ciudad, bueno será —por lo que es de justicia— ponderar la valiosísima, la decisiva aportación de las Cajas de Ahorro en cuanto a la resolución del problema de la vivienda. Los bloques de «Los Niveles», las casas de Zatorre y tantas otras como se han construido por iniciativa de esas entidades o con su colaboración, siempre decisiva, acreditan en forma bien tangible el amplio alcance de su benéfica acción, afirmada hondamente en la estimación de todos los burgaleses.

Por eso, si el ahorro es, en sí mismo, una ejemplar virtud individual y colectivamente considerado, he aquí que elevado al rango institucional constituya, además para Burgos un motivo de legítimo orgullo, cuya dimensión exacta se calibra considerando la magnífica ejecución de las dos Cajas de Ahorro benéficas, que tan señaladamente como brillantemente han culminado ayer la anual conmemoración del «Día Universal del Ahorro». —B. I.

Resumen informativo de Centros y organismos oficiales

Gobierno civil

CIRCULAR.—En cumplimiento de las instrucciones recibidas de la Dirección general de Policía Interior, se hace público, para conocimiento de todas las empresas y establecimientos afectados, que los horarios que rigen en la presente temporada, desde el 1.º de Octubre hasta el 31.º de Mayo son: Cines y teatros, cerrarán a las 12.30 y 1.45 horas, respectivamente. Restaurantes, cafés, cafeterías, bares y similares, cerrarán a las dos de la madrugada.

Información militar

DESTINOS.—A la Zona de Reclutamiento y Movilización núm. 45, teniente coronel de Caballería don Jesús Centeno Cantelli, al Estado Mayor de la División de Montaña Navarra núm. 62, comandante de Caballería del Servicio de Estado Mayor don Antonio Juliá Trabado, y al Estado Mayor de la Capitanía General de la sexta región

militar, capitán de Artillería del Servicio de Estado Mayor don Jesús Rodríguez Salas.

ASCENSOS.—Se asciende a brigada de complemento al sargento de complemento de Caballería don Adolfo de Sousa Pérez, con residencia en esta plaza.

Sección Femenina

APERTURA DE LA CASA DE FLECHAS.—Se pone en conocimiento de todas las afiliadas a Juventudes, que han dado comienzo las actividades en la «Casa de Flechas», C/ Puebla núm. 5, 1.º. Estando divididas de las siguientes formas: Martes «Luceros», Jueves «Margaritas» y sábados «Flechas», de 6 a 8 de la tarde.

Igualmente se comunica a todas las niñas que ha quedado abierto el «Círculo Infantil Bayas».

Para informes, etc., deberán pasarse por la Delegación local de Sección Femenina, Aranda de Duero, 6 ó 8, C/ Puebla, núm. 5, teléfonos 2124 y 2428.

GUÍA DEL ESPECTADOR

COLISEO.—«Dos mujeres» (3R).
AVENIDA.—«Marcado por el odio» (3R).
CORDON.—«Exodo» (3).
GRAN TEATRO.—«Los Mongoles» (3).
CALATRAYAS.—«Satanás nunció su duerno» (3R).
R&X.—«El Ángel de España» (3) y «Arizona prisión federal» (3).

ASTORIA.—«Bello recuerdo» (2V).
AVENIDA.—«Nobleza baturra» (3).
EN MI ANDA.
MECISA.—«Gandhi» (2).
CINEMA.—«El cohecho» (3).
NOVEDADES.—«Tuve que matar» (3).
APOLO.—«El honor de Carmelina» (3).
AVENIDA.—«Tuve que matar» (3).

Actualidad burgalesa

NOTICIAS

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.—Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil, las siguientes inscripciones: Nacimientos: María Montserrat Abad y García, Rosa María Castillo y López, José Narciso Villán y Seca, Rosa Ana Sagredo y León, Manuel Temiño y Ramírez y Luis Ignacio Monedero y Alvarez.

Defunciones: Benjamin Manso y Ruiz, de Pampliega, 28 años, Hospital Provincial.
Ángel Martínez Fernández, de Burgos, 20 años, Hospital provincial.

BERLITZ IDIOMAS
dan comienzo nuevos cursos de ALEMÁN
PLAZA ALONSO MARTINEZ, 7

FARMACIAS DE GUARDIA.—Cafado, Plaza de Primo de Rivera, 2; Hesse Murga, Fernán González, 53, Diez Ruiz, Calzadas 86.

Necesitamos chico
para oficina 15-16 años. Presentarse en General Mola, 12, principal, derecha.

BOLETIN METEOROLOGICO
comprende de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media: Barómetro. — A las ocho de la mañana, 690,0; a las dos de la tarde 690,0; a las siete de la tarde, 690,0.
Temperatura ambiente. — Má-

xima, 10,4 grados a las 13.15 horas; mínima, 3,6 grados a las 8 horas.
Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, E-3,6 Kms.; a las dos de la tarde, N-5,6 Kms.; a las siete de la tarde, N-10,8 Kms.
Recorrido: 146 Kms.
Lluvia: 0,6.
Humedad: 71 %.

NECESITAMOS APRENDIZ
Hijos de Leonardo Miguel. Defensores de Oviedo, 9.

EL CUPON PRO-CIEGOS.—En el sorteo celebrado el día de ayer resultó premiado con 250 pesetas, el número 120 y con 25 pesetas todos los números terminados en 20.

¿NO VE BIEN? ¿SE CANSAN SUS OJOS? SU SOLUCION: IZAMIL
LAIN CALVO 25

TOMA DE POSESION.—El nuevo inspector de Enseñanza Primaria don Manuel Alonso Hernández, nos

comunica, en atento «Saludo» que ha tomado posesión de su cargo en nuestra ciudad.

Agradecemos su gentileza, a la vez que correspondemos a sus corteses ofrecimientos.

LECHE GURELESA
notifica a sus consumidores que en el sorteo quincenal correspondiente al día 31 de Octubre pasado, ha resultado premiado con cuatro cenas en

LA GRAN TABERNA
el número, 2.316
El poseedor del citado número puede pasar por dicho Restaurante a su comodidad.

NUEVA INDUSTRIA.—D. David Aráiz Gil, vecino de Burgos, ha solicitado autorización de la Jefatura provincial de Industria para instalar en nuestra ciudad, calle de Santa Dorotea números 2 y 4 un matadero industrial de aves.

INSTALACIONES ELECTRICAS.—«Electra de Burgos», S. A., ha sido autorizada por la Delegación de Industria para instalar una línea de transporte de energía eléctrica, en alta tensión y centros de transformación en Quintanillabón y Monasterio de Rodilla.

ACCIDENTE DE TRAFICO.—La motocicleta matrícula M-111481, que conducía Gvido Herrero, atropelló en la tarde de ayer a María Teresa Ruiz Ruiz de 13 años, que habitaba en la calle de San Francisco, número 76, lesionándose.

Fue asistida en la Casa de Socorro, cuyos facultativos le apreciaron erosión en región rotuliana derecha, contusión con hematoma en dorso del pie derecho y fuerte contusión con hematoma en región rotuliana izquierda, de pronóstico reservado.

Después de ser atendida convenientemente, pasó a la clínica de San Juan de Dios.

ATROPELLADA POR UN AUTOMOVIL.—La vecina de Viver del Cid Rafaela González Ortiz, de 66 años, casada, fue atropellada por un automóvil, a primera hora de la tarde de ayer y en el kilómetro 248,300 de la carretera de Santander.

Resultó con lujación de la clavícula derecha e ingresó en la clínica de San Juan de Dios.

LA ACCION CATOLICA convoca a todos: A los pequeños, jermes de todas esperanzas y a los mayores, que las realicen en Obras de Apostolado.

A TODOS LLAMA Y UNE LA ACCION CATOLICA.

Vida religiosa

SANTORAL
SANTOS DE HOY

Fiesta de Todos los Santos. Ss. Juan ob., Benigno, Diego, pbrs., Cesáreo, ob., Dacio, María, Juliana, mrs. Marcelo, ob.

Hoy, por privilegio, todos los sacerdotes pueden celebrar tres misas, una por la intención del Romano Pontífice, otra por las Almas del Purgatorio y otra por su intención particular.

SANTOS DE MAÑANA

La Conmemoración de los Fieles Difuntos. Ss. Victorino, ob., Justo, Tobias, Eudoxio, Victor, mrs., Teodoro, Jorge, obs., Ambrosio, ab.

CULTOS

MES DE ANIMAS

SAN LESMES.— Por la tarde a las ocho.

SAN COSME Y SAN DAMIAN.— Por la tarde a las ocho.

SAN LORENZO.— Por la tarde a las ocho.

SAN JULIAN, SAN PEDRO Y SAN FELICES.— Por la tarde a las ocho.

CAPILLA DE LA DIVINA PASION.— Novena de las Animas. Por la tarde, a las siete y media, con sermón por el R. P. Daniel Román Valladolid, C. M. F.

MAÑANA VIERNES DE MES

¡Católicos! Mañana es Primer Viernes de mes. Haced una fervorosa comunión, preparados por una buena confesión. No olvidéis la Gran Promesa del Sagrado Corazón de Jesús que dijo a Santa Margarita María Alacoque:

«Yo prometo, en el exceso de la misericordia de mi Corazón que mi amor todopoderoso concederá a todos los que comulguen Nueve Primeros Viernes de mes, seguidos, la gracia de la perseverancia final; no morirán en mi desgracia y mi Corazón será su refugio seguro en aquel último momento».



Del DIARIO DE BURGOS
correspondiente al martes 1 de Noviembre de 1932

HOY, festividad de Todos los Santos, amaneció un día espléndido. Una gran multitud de personas ha visitado durante la mañana y tarde el cementerio y también fue numerosa la asistencia de fieles a los templos de la ciudad.

EL pueblo de Burgos ha rendido hoy un cariñoso y entrañable homenaje al Revdo. Prior de la Cartuja de Miraflores, P. Gourdón, que festejaba precisamente en esta fecha las bodas de oro de vida religiosa. A las nueve de la mañana y en la capilla de San Bruno, de la Cartuja, hubo una misa rezada, que fue oficiada por el P. Gourdón, asistiendo varios concejales y numerosos burgaleses. A las 11.30 acudieron al altar de la ciudad, acompañados de casi todos los miembros de la Corporación, así como otras diversas autoridades, comisiones y representaciones y un gran gentío. En la sala capitular tuvo lugar el acto de homenaje y acto seguido una improvisada recepción. Terminada esta, el P. Gourdón hizo entrega de 3.000 pesetas con destino a la crisis obrera y 500 para las atenciones de la Tienda-Asilo. Asimismo, el Obispo Burgales se sumó al acto, interpretando en el patio que la entrada al monasterio, unas obras de su repertorio en honor del Padre Gourdón, que al nacer la masa coral hizo llegar hasta ella sus donativos.

CON motivo del «Día del Ahorro» la Caja de Ahorros Municipal ha distribuido libretos con diversas cantidades entre los niños del Asilo de San Juan. Igualmente ha obsequiado con una comida extraordinaria a los enfermos del Hospital del expresado Centro benéfico y ha entregado donativos en metálico a cada uno de los 160 acogidos en la Casa Refugio.

EL perro rabioso que ayer tarde mordió a varias personas ha sido muerto a la una de la tarde de hoy por el guarda de campo Manuel Gil, a la entrada de la Ventilla, quien viajaba en un automóvil acompañado del jefe de la Guardia municipal, don Francisco Mata. La cabeza del animal ha sido cortada y llevada al Laboratorio Municipal para ser analizada. Las personas mordidas han sido citadas para que se personen en el Instituto provincial de Higiene y someterlas a tratamiento antirrábico.

Televisores A N G L O

Visión panorámica; mejor que la realidad

ULTIMOS Y MAGNIFICOS MODELOS

Exposición y venta exclusiva

Ignacio Palacios, S.A.

COMPANIA INDUSTRIAL Y MERCANTIL

Merced, 5 - Teléfono 4700

Servicio garantizado por técnicos especializados y aparatos de gran precisión

Anuncios económicos

ALQUILERES
APARTAMENTOS todo confort, calefacción central, edificio Comercial Monasterio, Plaza Alonso Martínez, 7.

SE ARRIENDA o traspasa panadería, en Castrojeriz. Llamar teléfono 4786.

AUTOMOVILES Y ACCESORIOS
ALQUILER de coches sin conductor Dauphine y 600 nuevos. Joyería Gademá, Teléfonos 5047 y 5940 (478).

TAXI Renault Dauphine, para línea de viajeros. Mateo Cerezo, 7, Garaje. General Mola, 20. Teléfonos 3140 - 5940 (306).

AUTOS Pereda, modernos, alquiler sin chófer. Teléfono 5840 - 416 y 328.

DAUPHINE, Seat 600, alquileres sin chófer. Izarra, Calzadas 32. Teléfono 3130.

SE ALQUILAN Dauphines y 600s sin chófer. Razón San Juan, 10, 2.º, Izquierda y Písones 13. Teléfonos 3142 y 1147.

IA AUTOMOVILISTAS! Matriculaciones, Transferencias, carnet de conductor, tramita rápidamente Gestoría Quintanilla.

SE VENDE DKW, moto Ossa, Jesús Molinero. Santa María Ribaredonda.

DEPOSITANDO su vehículo o tractor en la Feria del Automóvil obtendrá más fácil venta. Carretera Valladolid (Carador del Rey). Teléfonos 2738 - 2593.

VENDE camión Studebaker como nuevo, admito cambios por pios, locales coches furgonetas o camiones. Otro Ford, 17 caballos, basculante, diferencial Ford 8; otro Renault para dos toneladas, rueda sencilla, 12 caballos. Vendo ejes delanteros para carros, muy baratos, moto 4 tiempos, 25 caballos, 2.000 ptas. Varios discos camión, turismos y varias directrices. Hermilio García, Tesorera, 3.

VENDE motor Alfa Romeo Diesel seminuevo. Victoria, 19. Teléfono 3337, Burgos.

ALQUILER sin chófer, autos Seat 1400 C, Dauphine, Seat 600, Servo-Auto. Informes: Calzadas Luis, Teléfonos 2585 - 1133.

CARNETS de conducir. Escuela de conductores «Guía» le hará conductor en pocos días. San Lorenzo, 33.

COLOCACIONES
SE NECESITA muchacha para todo. Aparicio y Ruiz, 18, habitación, 2.

SE NECESITA soldador de sepa cerraieria. Construcciones Metálicas Barriuso.

URGENTE maestro panadero o socio colaborador. Panadería Martínez, Cubo de Bureba (Burgos).

CHOFER se necesita para línea de viajeros. Mateo Cerezo, 7, Garaje. Calzadas, 34, 2.º.

SE NECESITA oficial primera aserrador mecánico. Informes: Faustino Martín, en Calabazanos (Palencia).

NECESITAMOS urdidora bien retribuida. Textiles García Calle Villacayo, 8, bajo.

SE NECESITA cocinera, buen sueldo. Duque de la Victoria, 5, 2.º.

SE NECESITA chico. Calzadas Peña, Vega, 36.

ALBAÑILES, se precisan. Construcciones Vicente Torres, Vitoria, 16, 7.º.

NECESITO repartidor. San Gil, 11, Carbonería.

SE NECESITAN peones. Carbones Castellanos. Las Calzadas.

SE NECESITA tractorista o sementero. Teófilo Santos, Valles de Palenzuela.

SE NECESITA asistente. Calzadas, 34, 2.º.

PERSONA capacitada conocimientos ramo automovil, se precisa. Teléfono 4523.

SE NECESITA chico. Mercadería, Cuezva, Palencia, 41.

MUCHACHA necesito. Santa Clara, 41, 2.º.

SE NECESITA chica, poca familia. Vitoria, 7, 3.º, izquierda.

SE NECESITA sementero. En Villaciervo. Tratar con Martín Campo.

SE NECESITAN aprendices adelantados y chicos de recados en Carboneras Burgalesas. Santa Ana, núm. 9.

SE OERCE chófer, carnet primera. Razón, Fernán González, 33, entresuelo.

CHOFER carnet 1.º, se ofrece, ayudante o conductor. Bar Lafuente, Calle Vitoria, 12 a 2.

POLLITOS recién nacidos. Avícola San Isidro. Santa Clara, 6. Teléfono 4117.

CEBADA y avena, compramos cantidades superiores a 3 Tns. Presenten ofertas con muestras y precio. San Pedro Cardena núm. 28. Cooperativa Avícola.

MAQUINAS de punto. Rematadoras y Bobinas, doras manuales y a motor. Directamente desde fábrica. Representante. Cea Rubio, C/ Cardenal Segura, 8, cuarto.

VENDO cepilladora combinada y reguero, baret, Calle Madrid, 64, Ebanistería.

VENDO colmenar. Jesús Molinero, Santa María Ribaredonda.

HERREROS carbón de fragua de Asturias. Carbones Masa.

PARA taller mecánico, vendo, sierra esmeril, cepillo vertical, soldadura eléctrica, ventilador eléctrico, fragua nuevo grupo, moto-bomba 2 HP, muy barato. Juan Gil, Taller, Lerma.

ENSEÑANZAS
CURSOS «CEAC» Delineante. Maestro Tornero y fresador. Motores Diesel. Dibujo. Informes: «Avances». Carboneras, 2.

C.C.C. y CEAC Representante E. Barriuso. San Juan, 3, 2.º.

DARIA clases Bachiller, Física y Química y perito. Informes esta Administración. Teléfono 2134.

SEÑORITA da clases particulares, en casa o domicilio, hasta 4.º Bachiller. Razón Fernán González, 32, 3.º (De 11 a 2).

PREPARACION aparejadores y peritos industriales. Calera, 9, 1.º Morono.

PROFESOR Matemáticas, Bachillerato, Magisterio. Teléfono 2781, daría clases.

OPOSICIONES técnicos Ministerios. Preparación especializada. Información teléfonos 3148 y 4740.

MATEMATICAS. Latin. Física Química. Reválida Elemental, clases particulares. Informes, Espoico, 22, 4.º.

FINCAS
VENDO piso céntrico. Informes: Cardenal Segura, 15 (Comestibles).

FARMACIA se vende en la provincia de Santander. Ayuntamiento 4.500 habitantes, 5 médicos, 2 veterinarios. Buenos ingresos. Bien comunicado con Santander, Burgos y Bilbao. Informes, V. de la Barcena, Marqués de Cilleruelo, 23, 1.º, Reinos.

VENDO dos pisos con local, terminados, propios para taxistas, exentos. Informes Calle San Pedro Cardena núm. 6 y 8. Obra.

SE VENDE piso y varios muebles. Informes Mercadería Rincón. Diego Lainez, 6.

VENDO piso libre. Informes Rey Don Pedro 36, 1.º. De 1 a 4.

VENDO piso con calefacción y baño, llave en mano. Defensores de Oviedo, 1, 1.º.

MASSEY Ferguson, los mejores tractores del mundo al alcance de su mano y a los mejores precios. Todos con motor Perkins - Diesel. Agustín González Mozo, San Cosme, 2.

ATENCION. Vendo ruedas para carros de simiento, estufas, calderas para cocer pienso para cerdos y tipos para ganado. Chatarrería Lorenzo Calvo, San Juan, 23, Burgos.

¡AGRICULTORES! Por liquidación, dispongo de rastras, de hierro, bravares, piezas, precios ocasión. Adonis, Campos, 38. Teléfono 4543.

SE VENDEN tres vacas lecheras, de buena calidad. Para tratar en Tórtolas de Esgueva con Teodorico Escobar.

VENDEMOS cuatro ganados mulares a escoger entre diez. Cooperativa Quintanilla de la Mata. Lerma.

POR hacer Cooperativa vendo par de mulas 7 años, toda puerba. En Isar. David García.

SE VENDE macho de 3 años. Julio Azofra. Villanueva Matamala.

PERDIDA pendiente oro. Gratificaré teléfono 2430.

TRASPASOS
URGENTE traspasar tienda ultramarinos por no poderlo atender, seccionada clientela, ampuada en 50.000 pesetas. Informes Restaurante Bar Madrid, San Pablo, núm. 14, Burgos.

SE TRASPASA, ultramarinos por cambio de negocio, útil confitería, similares. Vitoria, 20.

NEGOCIO, para señoras, traspaso por no poder atender. Buen rendimiento. Informes: Carnicerías, 2, Burgos.

LOCAL amplio, céntrico, traspaso. El Olivo, San Pastor, 10.

TRASPASO centrígrafos y local, indicando cualquier negocio, con o sin vivienda. Informes esta Administración.

TRASPASO magnífico local almacén de vinos. Informes esta Administración.

VARIOS
PASAPORTES, penales, últimas voluntades, licencias. Confianza. Gestoría Quintanilla.

SEGUROS Generales todos los ramos absolutos. Informes: Gestoría Quintanilla.

PASAPORTES. Gestoría Uniceta. Plaza Vitoria, 5.

MODISTA confecciona y hace arreglos precios económicos. Santa Dorotea, 11, 1.º.

GESAN fábrica de vitruetas y bovedillas, guetas y bovedillas. San Cosme, 5. Teléfonos 3142 y 1147.

SE VENDE macho de 3 años. Julio Azofra. Villanueva Matamala.

SE VENDEN terneros para suero y comiendo. Mirabueno 43.

TRACTOR Fordson Major, 4 años, vendo. Vitoria, 13, 3.º, dcha.

Lea usted DIARIO DE BURGOS

LA MUJER Y LA MODA

La gimnasia ocular ayuda a conservar la vista

El trabajo prolongado le perjudica especialmente

Por PAULA

Si por un lado los cuidados y métodos de embellecer los ojos abundan hoy más que nunca, existen también otros peligros que amenazan con convertirnos a todos en personas de vista cansada. Se hace por tanto necesario actualizar todos nuestros conocimientos científicos y técnicos personales para lograr eso que tanto se valora en la mujer: unos ojos bonitos.

GIMNASIA OCULAR

La mirada se cansa y termina por anquilosarse si hacemos un uso demasiado igual y constante de ella. Mantenerla fija durante varias horas sobre un mismo plano y a la misma distancia, la perjudica especialmente; el estudio prolongado, el último ejercicio de la máquina de escribir, etc., son los trabajos más frecuentes.

No es necesario desplazarse del lugar de trabajo con dedicar apenas

tiempo a unos ejercicios gimnásticos un poco molestos al principio pero francamente eficaces.

Fijar la vista un segundo en un punto cercano e inmediatamente lanzarla al horizonte o al punto más alejado de la habitación. Debe hacerse con rapidez, y unas diez veces seguidas.

Otro ejercicio aconsejable es mirar de derecha a izquierda y viceversa, con la cabeza erguida y la espalda bien derecha. Debe forzarse la vista hacia la izquierda y derecha cuanto sea posible y cambiar esta dirección de los ojos de prisa, durante diez veces seguidas.

Tanto este ejercicio como el anterior, se pueden repetir tres o más veces al día.

PARPADOS HINCHADOS

Después de una jornada de mucho trabajo, es frecuente observar que los párpados se hinchan ligeramente.

En un cacharro limpio poner un dl. de agua y armarle al fuego. En el momento que rompa a hervir a borbotones se echa una ramita de perejil que pese unos dos grs. y se retira.

Cuando el agua está todavía caliente, se empapan en ella unas compresas de algodón y sin apenas escurridas se aplican sobre los ojos hasta que se empleen a enfriar. Repetir la operación dos o tres veces.

CONJUNTIVITIS

No es fácil aconsejar medicación casera alguna para combatir esta enfermedad. En muchas ocasiones se trata de afecciones alérgicas que solamente el médico especialista debe tratar.

En cuanto se observe que los ojos enrojecen al menor esfuerzo, que pican o molestan sin que nada lo justifique, conviene ponerse en tratamiento.

Las compresas de agua borricada ti-bia aplicadas sobre los ojos alivian algo estas molestias y desde luego no pueden perjudicar.

UNA PINCELADA DE DECORACION

Solamente cuando la mirada refleja un estado de ánimo tranquilo y descansado, aparecen en toda su belleza. Es entonces el momento de:

Extender sobre el párpado superior, casi hasta la ceja, una pequeña cantidad de sombra blanca y sobre ella, unos toques casi imperceptibles de verde o azul.

Inmediatamente, con un pincel teñido en líquido o crema marrón, dibuja una raya que vaya desde el lagrimal hasta el final del ojo, hacia la ceja. Hay que cuidar que sea fina y vaya muy unida a las pestañas para que parezca natural.

Ha pasado la época de las cejas depiladas artificialmente. Ahora se llevan anejas y naturales. Es suficiente arreglarlas ligeramente, conservando siempre la línea que tienen.

En general y como medida sanitaria incluso los productos de belleza para los ojos deben ser de la mejor calidad.

(Europa Press)

Alta costura

AMBROSIO

Lain Calvo, 35-1.º

PARJETAS DE VISITA, CARTAS TIMBRADAS, SALUDAS, INVITACIONES, etc.

Haga sus encargos en

Talleres Gráfico

DIARIO DE BURGOS

Brillante conmemoración del Día Universal del Ahorro por la CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

Fueron otorgados numerosos premios y todos los actos se vieron concurrirísimos

Sorteo de viviendas del grupo de San Francisco

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad del Círculo Católico de Obreros, celebró ayer, día 31, con toda solemnidad y brillantez, la conmemoración del XXXVIII Día Universal del Ahorro, en un apretado y sugestivo programa de actos que se fueron desarrollando a lo largo de toda la jornada.

ACTO RELIGIOSO

Como iniciación de éstos, se ofició a las nueve de la mañana una misa rezada, en la capilla del Círculo Católico de Obreros, por los impositores, consejeros y empleados de la Entidad fallecidos. Actuó de celebrante el Rvdo. P. Francisco García Ortiz, S. J., director espiritual de la Institución, asistiendo a la misma el presidente del Consejo de Gobierno, don Julio Gonzalo Soto, consejeros señores Giménez Rico, Arangüena y Campo Agero, así como el director-gerente, señor Espinosa y subdirector señor Horcajo.

Se unieron también a este piadoso acto un numeroso público impositores y simpatizantes, como una nutrida representación de niños y niñas alumnos de los colegios diurnos que sostiene la Caja de Ahorros del Círculo, presididos por sus respectivos directores, H. Mariano Díez y Sor Amparo Domínguez.

Al Evangelio, el P. García Ortiz, en bellas palabras, recordó las excelencias que se desprenden de la práctica de la virtud que hoy se conmemora en todo el mundo.

Durante el Santo Sacrificio, los coros de niños y niñas de los Colegios, dirigidos por su profesor de música don Fernando González, interpretaron diversos motetes.

Sorteo de viviendas

A las doce del mediodía y con asistencia de numerosos interesados, se procedió en el salón de actos de la Entidad al sorteo de las viviendas del grupo de San Francisco que en régimen de renta y de venta se han adjudicado a impositores de la Caja. Dio fe del acto el notario don José María Irujo y Sotomayor y ocuparon la presidencia con el P. Francisco García Ortiz, el presidente del Consejo, don Julio Gonzalo Soto; director-gerente, don Cristóbal Espinosa, y administrador de fincas, don Atanasio López. La relación de adjudicatarios se halla a disposición de los interesados en la sección de Administración de Fincas a partir de mañana viernes.

GRAN AFLUENCIA EN LAS OFICINAS

Durante todo el día se realizaron



Momento de la ceremonia religiosa celebrada en la Capilla del Círculo Católico de Obreros.

pesetas a cinco cabezas de familia que más libretas tengan abiertas en el establecimiento, en proporción al número de hijos, correspondiendo éstos a impositores con ocho a doce hijos.

Asimismo se distribuyeron dos premios de 500 a viviendas que con su trabajo mantienen mayor número de hijos.

PREMIOS A LA ANTIGÜEDAD EN EL TRABAJO

Se otorgaron cinco premios de 500 pesetas a trabajadores que llevan prestando sus servicios en la misma empresa entre cuarenta y dos y cuarenta y cuatro años.

Igualmente se otorgaron cuatro bonificaciones de 200 pesetas a domésticas que llevan al servicio de una misma familia de 27 a 37 años.

PREMIOS AL AHORRO

Se sortó un premio de 500 pesetas que correspondió a doña Cecilia Jorge, y cuatro de 100 pesetas entre los asistentes a este acto.

El premio de 5.000 pesetas para el Municipio que proporcionalmente a su número de habitantes tenga más libretas abiertas en la Institución, fue otorgado al Ayuntamiento de Rodevilla del Camino; que estuvo representado por su alcalde don José Crespo Alcalde; juez de paz don Vicente Gómez Pérez; primer teniente de alcalde, don Gerardo Calvo Pérez y secretario don Manuel Martínez Crespo, acompañados por el señor cura párroco don Teodoro Uzuquiza Ruiz.

Se otorgaron, asimismo cinco premios de 500 pesetas a las Herman-

muchachas del servicio doméstico, impositoras de esta Institución, y correspondieron a las titulares de las libretas números 28.274 y 102.679.

HOMENAJE A LA VEJEZ

Se concedieron doce premios de 250 pesetas a ancianos impositores que lo fueran con anterioridad al 1 de Enero de 1960 y hayan cumplido la edad de 72 años. Igualmente se otorgó dos mensualidades extraordinarias a los jubilados del Círculo Católico de Obreros que no tienen otra pensión que la del Instituto Nacional de Previsión.

PREMIOS A ALUMNOS DE LAS ESCUELAS PROFESIONALES

Asimismo se concedieron diferentes premios para los alumnos más destacados de las Escuelas Profesionales del Taller-Escuela «Nazaret» de la parroquia de San Esteban, Centro «Nuestra Señora de Lourdes» de las MM. Franciscanas, Taller-Escuela de Carpintería y Ebanistería de Quintana de la Sierra, «Escuelas de la Sagrada Corazón de Jesús», Maestría Industrial, Instituto Técnico Industrial de Miranda de Ebro, Escuela del Hogar del Círculo Católico, Maestría y Parque de Artillería, Escuela de Iniciación Profesional Industrial de la Barriada Yagüe, Escuela Profesional Padre Aramburu. Igualmente se otorgaron diversos premios a los maestros y profesores que más se distinguieron en la difusión del ahorro y a los niños pertenecientes a catequesis o escuelas que más desarrollaron en la virtud del ahorro.

Inmediatamente después de concluido el sorteo, hizo uso de la palabra don Julio Gonzalo Soto, quien expresó su satisfacción de encontrarse reunido, una vez más, con esta numerosa representación de impositores, para conmemorar juntos el Día Universal del Ahorro.

Hizo historia de la fundación de este Día Universal del Ahorro que como expresión de la fraternidad de ideales benéficos de las Cajas de Ahorro de todo el mundo se instituyó en Milán el año 1924 y a los que la Caja se une en su doble carácter de benéfica y católica. Esta conmemoración, siguió diciendo, en estos años en que las características del mundo son la desconfianza, el temor o el miedo, contraponen la caridad, la bondad y el amor fraterno.

Seguidamente el señor Gonzalo Soto expresó las inquietudes que sienten la Caja de Ahorros del Círculo Católico por el campo burgalés, siguiendo las directrices marcadas por Juan XXIII en su encíclica Mater et Magistra, carta magna de la agricultura, sin olvidar claro está, todos los demás problemas sociales de Burgos.

AGRADECIMIENTO A LA CONFIANZA

Agradecido, a continuación, a los ciento setenta mil impositores la confianza depositada en la Caja de Ahorros del Círculo, que permite llevar a feliz término su magna obra be-

néficio-social; tuvo un emocionado recuerdo para aquellos «ánimos fundadores» de la Institución; agradeció, asimismo, al Consejo de Gobierno la colaboración que le presta para regir eficazmente los destinos de la Caja y, por último, agradeció también a los empleados y funcionarios de la Entidad su inquebrantable adhesión a la misma.

Terminó su elocuente disertación el señor Gonzalo Soto reiterando los deseos de la Caja de Ahorros del Círculo de servir a los intereses espirituales, morales y materiales de Burgos y su provincia, siendo calurosamente aplaudido.

A continuación se cantó por los niños y niñas de los Colegios del Círculo el himno español al ahorro, finalizando el acto con la proyección de interesantes documentales.

Sorteo notarial de las viviendas de San Francisco

Burroughs "TEN KEY"



SUMA + RESTA = MULTIPLICA X

SERVICIO MECANICO EN TODO EL TERRITORIO NACIONAL

Electrocalculo S.L.

Vendedor autorizado E. DE LA VEGA

Madrid, 2. BURGOS

Hoy los vivos por los muertos

EL CEMENTERIO ESTA DE GALA

Por Saturnino RODRIGUEZ OJEDA

Hoy los vivos han dado tregua a sus tareas mundanas y andan a porfiar por sus muertos.

Si el cementerio está de gala. También los muertos tienen su día de fiesta en el calendario de los vivos, fiesta esplendorosa de luces y de colores allí, en la populosa necrópolis, la Ciudad de los Muertos donde pocas familias dejarán de tener un muerto.

En un nuevo mensaje, Follereau pide a los Jefes de Estado ayuda para los leproso

Paris.—Si las potencias del mundo, grandes o pequeñas, hubieran dado en 1962 cien francos por cada millón gastado para la guerra, los leproso del mundo entero estarían ya curados, ha escrito Raul Follereau, en un patético llamamiento dirigido a todos los jefes de Estado de la Tierra.

En su carta, «el vagabundo de la caridad» recuerda la existencia de 15 millones de leproso que esperan su redención. En su nombre, y puesto que «la Batalla de la Leprosia» no ha terminado, implora a los dirigentes de las naciones una ayuda material que se resume en esta idea: «un millón de francos para matar: cien francos para curar».

Follereau alude también al hambre que asola al 35 por ciento de la humanidad y pide urgente remedio a los poderosos. «Si un irresistible empuje de amor no sacude nuestra conciencia — escribe — el hambre de las gentes precipitará el fin del mundo».

El mensaje, tras de apelar a la solidaridad y buena voluntad de las naciones, recuerda que «nadie tiene derecho a ser feliz el solo».

(PA)

ner «invitación» para la fiesta porque en esta cosmopolita ciudad de los muertos a pocos les faltan parientes o amigos que esperan su visita.

Y allá se encamina ya por la mañana temprano una inmensa muchedumbre de humanos mortales usando los más variados medios de locomoción, preocupados, cariacontecidos, más que con preocupaciones mundanas, con la certidumbre de la muerte y los pensamientos sobre los misterios de ultratumba.

Pocas veces serán tan acordes, tan paralelos los pensamientos de los hombres como este día, para converger en la triste, humillante e inevitable realidad de la muerte, única realidad que no ocan regatear los incrédulos.

Millares y millares de personas, en gigantesco y espectacular hormigero humano, desfilan silenciosas y melancólicas por los caminos, carreteras y atajos, cargadas las manos de flores y con apariencias de llevar también el corazón cargado de angustia y de dolor para abordar todos en este gran «estado» donde se va a rendir tributo a la muerte.

Los que viajan en lujosos vehículos como los que llegan en tracción más pobre; los que viajan en la humilde bicicleta y los que van caminando lentamente; los que llevan magníficas coronas multicolores colgadas de sus coches como los que sólo llevan un sencillo ramo de crisantemos apretados contra su brazo y contra su corazón; todos llevan seguramente multitud de recuerdos, de pesares, de nostalgias, que tienen como común denominador el eterno dilema, la eterna e inmutable realidad de la muerte.

Barahunda de vehículos, de hombres, de flores y de pensamientos por las rutas que abocan al cementerio y por las encrucijadas del mismo. Magnífico ideal en la vida del cristiano este respeto y veneración hacia nuestros difuntos; este homenaje póstumo que los vivos dedicamos a los muertos. Homenaje de flores, homenaje de luces, homenaje de piadosos recuerdos. Y sobre todo el más valioso homenaje: el de nuestras plegarias, sin las cuales resultarían completamente estériles, inútiles, esos otros homenajes y recuerdos. Nos lo expresan así de claro esos bellos «pensamientos» de los recordatorios funerarios.

Después de toda esa barahunda de ida y vuelta, los comentarios han quedado solos con sus panteones y manuscritos engalanados y con sus pobres tumbas signadas con la Cruz hinchada sobre la misma tierra; con sus cipreses erectos apuntando al cielo como flechas indicadoras de nuestro eterno destino.

Quizá algunos visitantes sigan recordando a su regreso esas frases lapidarias tan saludables al espíritu y que leyeron durante su destile por aquel Campo Santo: «Lo que tú eres, yo mismo fui; lo que soy, tú lo serás...»

Otros pocos se han encaminado a los templos, donde ya doblan las campanas y se levantan los tímpanos funerarios rodeados de cirios como preparación para salmodiar ante el Señor las Vísperas y las Vigilias de Difuntos, por todos los difuntos: por los que fueron encerrados en ricos sarcófagos y guardados en soberbios mausoleos y por los que fueron enterrados en pobre atad; por los que tienen sobre sus panteones magníficas coronas de flores y por los que sólo tienen sobre el mismo suelo un sencillo manojito de crisantemos, por todos igual.

Y el resto de los humanos mortales que fueron a engalanar el cementerio, se han olvidado de que aquellas flores y coronas se marchitan y se pudren también. Y que sólo las oraciones las recoge y las cuida Dios, como flores que en las mansiones eternas esperan con ansiedad nuestros difuntos.

Un maquillaje perfecto

VITAMOL FINISH, polvo cremoso de finura y adherencia inigualables, forma sobre la piel una capa tenue y ligerísima, pero de gran poder cubriente, que tapa todas las pequeñas imperfecciones y da a la tez una tonalidad uniforme, deliciosamente mate y aterciopelada.

Vitamol finish

UN PRODUCTO SUIZO DE ALTA COSMÉTICA

HASTA EL 15 DE NOVIEMBRE

continuaremos con la campaña de precios en

APARATOS ELECTRODOMESTICOS

Aproveche la ocasión visitando

VACELSA

Vitoria, 10

1-1

Teléfono 3995

En primer lugar se verificó la distribución de cinco premios de 500

Es deseo del Papa que se acentúe el carácter pastoral del Concilio

Solemne recepción del presidente italiano a los padres conciliares, en el Quirinal

Con el estudio del tema de la Comunión bajo las dos especies, concluye el primer mes de la magna Asamblea

Ciudad del Vaticano. — Resumen del comunicado oficial de la oficina de Prensa del Concilio, sobre los trabajos de la undécima Congregación general, celebrada esta mañana, bajo la presidencia del Cardenal Tisserant.

Con esta reunión concluyen los trabajos conciliares del mes de Octubre, primero de la magna asamblea. Puede decirse que han hallado ya su camino y podrán proceder en adelante, si no con rapidez, ciertamente con orden.

Los próximos cuatro días no habrá Congregación general. Muchos Padres, en especial procedentes de diócesis no lejanas a Roma han pedido poder regresar a sus diócesis para la fiesta de Todos los Santos y la conmemoración de los fieles difuntos.

Casi todos, retornarán el sábado o el domingo por la mañana, para acompañar al Sumo Pontífice en el cuarto aniversario de su coronación.

Han proseguido las intervenciones sobre el segundo capítulo de la Liturgia, que trata del misterio eucarístico. Se insistió de nuevo en el tema de concelebración bajo las dos especies. —Efe.

SU SANTIDAD PIDE EL MÁXIMO CARÁCTER PASTORAL

Ciudad del Vaticano. — Se dice que el Padre Santo ha insistido de nuevo en que se acentúe el carácter pastoral del Concilio; es decir, prestar la máxima atención a las opiniones y experiencias de los obispos, ocupados en sus diócesis.

La comisión de la Liturgia se reúne todas las tardes para recoger y ordenar las enmiendas propuestas al esquema y reducir las a unos pocos capítulos esenciales. —Efe.

AUDIENCIA PAPAL

Ciudad del Vaticano. — El Santo Padre recibió en el aula de las bendiciones de la Basílica Vaticana a un numeroso grupo de peregrinos y ante los reunidos Su Santidad dirigió un paternal discurso y exhortó a los peregrinos a aprovechar su estancia en Roma para rezar con particular fervor por el éxito del Concilio y disponiéndose a terminar su discurso subrayó que otro motivo de particular consuelo es la paz, que "si es paz cristiana" será la paz del Mundo. Concluyó sus palabras exhortando a todos a que invoquen el precioso don de la paz. —Efe.

ANTE LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE NUEVA YORK

Ciudad del Vaticano. — Presionando un botón, desde su biblioteca privada, Su Santidad Juan XXIII dio la señal acústica para el comienzo de los trabajos de construcción del pabellón de la Santa Sede, en la exposición universal, que tendrá lugar en Nueva York en 1964.

El Padre Santo, a continuación, pronunció en latín un discurso.

La BOLSA

Madrid. — Con cambio fuerte se inicia la sesión en la Bolsa, para en su curso desarrollarse una flexión que termina con el predominio de la oferta. Menor negocio que ayer.

Diferencias: suben 16 enteros Banco y Rural, 8 Central, 5 Hispano, Iberduero, y Penferrada y 3 Auxiliadora Ferrocarriles, Baja 200 Pexin, 5 Banco Mercantil y Explosivos, 4 Ebro y 3 Altos Hornos. Al cierre predominio de la oferta.

Acciones: Central, 938; Español de Crédito, 1.122; Exterior, 630; Hispano Americano, 870; Mercantil, 430; Española, 358,75; Novisimas, 342; Iberduero, 236; Privilegiadas, 390; SII, 268,75; U. E. Madrileña, 247; Nuevas, 234; Novisimas, 228; El Águila, 763; Azucarera Española, 234; Urbión, 43; Rif, 568; Duro Felguera, 174; Campsa, 198; Talsacalera, 242,50; Unquinesa, 314; Explosivos, 361; Nuevas, 247; Hornos, 212; Auxiliar Ferrocarriles, 257; Telefónica, 229,75; Ferias, 120; Sniace, 360.

Bolsa de Bilbao

Bilbao. — La firmeza con que empezó la sesión de Bolsa de hoy hizo prever una jornada interesante; pero este comienzo no tuvo después continuidad y el negocio se desenvolvió con indecisión. Los valores fluctuaron entre límites extremos. La contratación en Bancos fue muy animada. Banesto ganó 27 enteros y medio, Guipuzcoano 10, 8 Central, 7 Hispanos, 5 Bancos y 1 Bancaya.

A excepción de las madrileñas, que mejoraron cinco enteros, las demás alzas y bajas apenas se superaron los cambios de ayer. Se llegó al cierre en posición poco firme.

Acciones: Banco Bilbao, 1.000; Central, 939; Banesto, 1.127,50; Hispano, 870; Vizcaya, 1.012; Mercantil, 430; Hidrola, 359; idem Nuevas, 348; Iberduero, 389,50; Salsos del Sil, 260; Unión Eléctrica Madrileña, 248,50; Minas del Rif, 568; Altos Hornos, 210; idem Nuevas, 199; Babcock, 343; idem Blancas, 343; idem Nuevas, 1.380; Campsa, 198; Telefónica, 231; Unquinesa, 312; Petroleros, 307; Explosivos, 363; idem Nuevas, 349; Ferias, 122; Sniace, 356; Auxiliar Ferrocarriles, 251; Resinera, 321.

BANCO DE SANTANDER

BANCA — BOLSA — CAMBIO
CAJA DE AHORROS
Español, 12. — BURGOS



Milán. — El Cardenal Montini ha inaugurado en el Santuario de Imberago un monumento a Su Santidad el Papa Juan XXIII. El monumento, obra del escultor Manfrini, es una estatua de bronce con un peso de 15 toneladas. (Foto Europa Press)

Acompañaban al Papa el Cardenal Amleto Cicognani, secretario de Estado; el Cardenal Spellman, arzobispo de Nueva York; el obispo de Brooklyn, monseñor José Mc Entegart; monseñor Anselmo Dell'Acqua, sustituto del secretario de Estado y Thomas Daegan, presidente del Comité ejecutivo de la Exposición, quien ha ofrecido al Papa una medalla de oro conmemorativa de la próxima Exposición de Nueva York.

Después de la partida del Santo Padre, monseñor Cardinal, de la Secretaría de Estado, tradujo por el micrófono al inglés, el mensaje de Su Santidad. Los Cardenales Cicognani y Spellman pronunciaron algunas palabras, haciendo votos por el éxito de la Exposición neoyorquina. —Efe.

RECEPCIÓN EN EL QUIRINAL

Ciudad del Vaticano. — El presidente de la República italiana, Antonio Segni, ha ofrecido una recepción en honor de los Padres del Concilio.

Duró dos horas y media y asistieron 80 Cardenales y 600 obispos y cerca de otros 1.500 Padres Conciliares. Estuvieron presentes unos cuatro mil invitados.

El Quirinal no había recibido propiamente al Papa, desde que el Papa perdió la soberanía sobre Roma, es decir, desde el último Concilio Vaticano.

Han asistido también a la reunión, el presidente del Consejo, Fanfani y los miembros del Gobierno; los presidentes de las asambleas y numerosos parlamentarios; el Cuerpo Diplomático, prelados de la Curia romana, altos dignatarios civiles y militares de la corte pontificia; la mayoría de los observadores en el Concilio y la Nobleza romana.

EL USO DEL LATÍN EN LA MISA

Ciudad del Vaticano. — Según ciertas informaciones obtenidas en círculos próximos al Concilio, existe una fuerte corriente favorable al abandono del latín en la parte didáctica de la misa; es decir, en aquella parte que va desde el principio del Sacrificio, hasta el ofertorio, en la que, como se sabe, se procede a la lectura de trozos de la Sagrada Escritura y se recitan oraciones, como el Credo.

Por otra parte, también es posible que llegue a aceptarse el abandono de un apego exagerado a las formas determinadas y única de celebrar la santa misa; esto significaría un incentivo para la introducción de nuevos ritos en el sacrificio eucarístico, si bien dentro de unos cauces y de una línea litúrgica pura. Como se sabe, la Iglesia, al determinar la uniformidad en las ceremonias del culto, como por ejemplo, las

de la misa, lo que hizo fue respetar los ritos y ceremonias que se habían ido formando a través de los tiempos y que por tanto, tenían a su favor una cierta tradición.

Se discutieron también temas como la concelebración de la misa y de la comunión bajo las dos especies. Por lo que se refiere a este último punto, numerosos Padres se mostraron favorables a que los fieles occidentales recibieran en la comunión, el pan y el vino consagrados, como hacen los católicos orientales, al menos en circunstancias solemnes, tales como en la misa nupcial.

EL ARZOBISPO DE BOMBAY VUELVE A LA INDIA POR UNOS DÍAS

Roma. — El arzobispo de Bombay, Cardenal Gracias, anuncia que abandona el Concilio para volver a la India en vista de la crisis en la frontera chino-india.

Saldrá mañana, vía aérea, para regresar dentro de unos días. ORENDA DE RELIQUIAS DE SANTA TERESA

Madrid. — Una arqueta de plata con reliquias de Santa Teresa de Jesús ha sido entregada al Nuncio de Su Santidad, monseñor Riberi, por el gobernador civil de Avila, para que sea enviada al Cardenal Cito, legado pontificio que fue en la celebración del IV centenario de la Reforma carmelitana.

Las reliquias proceden del convento de San José y son el testimonio de filial agradecimiento de la ciudad de Avila al legado pontificio, Cardenal Cito.

De ninguna manera podía pasar desapercibido para los observadores de la política marroquí los perfiles cordiales de las breves manifestaciones del ministro de Asuntos Exteriores del Reino, cherifiano a su llegada a Madrid. Es sabido que cuando un jefe de la diplomacia de un país llega a otro en misión oficial, nunca se expresa como el señor Balafrej si es que existen graves reservas sobre las probabilidades de acuerdo. El ministro marroquí se ha referido a su esperanza de "poder estrechar más aún los lazos entre los dos pueblos".

El Quirinal no había recibido propiamente al Papa, desde que el Papa perdió la soberanía sobre Roma, es decir, desde el último Concilio Vaticano.

Han asistido también a la reunión, el presidente del Consejo, Fanfani y los miembros del Gobierno; los presidentes de las asambleas y numerosos parlamentarios; el Cuerpo Diplomático, prelados de la Curia romana, altos dignatarios civiles y militares de la corte pontificia; la mayoría de los observadores en el Concilio y la Nobleza romana.

Por otra parte, también es posible que llegue a aceptarse el abandono de un apego exagerado a las formas determinadas y única de celebrar la santa misa; esto significaría un incentivo para la introducción de nuevos ritos en el sacrificio eucarístico, si bien dentro de unos cauces y de una línea litúrgica pura. Como se sabe, la Iglesia, al determinar la uniformidad en las ceremonias del culto, como por ejemplo, las

AVICULTURA - GANADERIA

Fábrica vitaminas, correctores pienso precisa AGENTES VENTAS. Solicitudes con referencias, Apartado Correos 3051. — MADRID.

Captura de varios terroristas que volaron las instalaciones petrolíferas de Maracaibo

Todos son comunistas o de extrema izquierda

Manifestación peronista en Buenos Aires

Caracas. — El Gobierno venezolano ha anunciado hoy la captura de miembros de una banda terrorista que volaron las instalaciones petrolíferas de propiedad norteamericana en el lago Maracaibo, el pasado sábado. Un comunicado oficial dice que todos los hombres capturados son miembros del partido comunista o del pro-comunista "movimiento de izquierda revolucionaria".

PIDEN LA LIBERTAD PARA LOS PRESOS POLÍTICOS

Buenos Aires. — Grupos pro-peronistas se manifestaron anoche por la libertad de los presos políticos pertenecientes a los sindicatos. La policía empleó bombas de gases y se produjeron varios heridos. Algunos manifestantes fueron detenidos por la policía.

Nueva York. — Los dominicanos que hay en el Mundo son 9.941, repartidos en 38 provincias. Los países donde son más numerosos es en los Estados Unidos, que tienen 968 Padres, luego vienen Francia, con 800 Padres; España, con 789; Italia, con 607; Holanda, 403; Bélgica, 283 e Irlanda, con 218. (PA)

Cerca de diez mil dominicanos hay en el Mundo

Nueva York. — Los dominicanos que hay en el Mundo son 9.941, repartidos en 38 provincias. Los países donde son más numerosos es en los Estados Unidos, que tienen 968 Padres, luego vienen Francia, con 800 Padres; España, con 789; Italia, con 607; Holanda, 403; Bélgica, 283 e Irlanda, con 218. (PA)

Un nuevo satélite espacial es puesto en órbita por los Estados Unidos

El "Mariner II", a mitad de camino de la órbita de Venus sigue transmitiendo información a la Tierra

Nueva York. — Los técnicos en proyectiles balísticos y navegación espacial norteamericanos están satisfechos con el éxito alcanzado por el último "satélite bengala" lanzado y puesto hoy en órbita.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

EL "MARINER II", A MITAD DE CAMINO DE LA ÓRBITA DE VENUS SIGUE TRANSMITIENDO INFORMACIÓN A LA TIERRA

Nueva York. — Los técnicos en proyectiles balísticos y navegación espacial norteamericanos están satisfechos con el éxito alcanzado por el último "satélite bengala" lanzado y puesto hoy en órbita.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Un nuevo satélite espacial es puesto en órbita por los Estados Unidos

El "Mariner II", a mitad de camino de la órbita de Venus sigue transmitiendo información a la Tierra

Nueva York. — Los técnicos en proyectiles balísticos y navegación espacial norteamericanos están satisfechos con el éxito alcanzado por el último "satélite bengala" lanzado y puesto hoy en órbita.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

EL "MARINER II", A MITAD DE CAMINO DE LA ÓRBITA DE VENUS SIGUE TRANSMITIENDO INFORMACIÓN A LA TIERRA

Nueva York. — Los técnicos en proyectiles balísticos y navegación espacial norteamericanos están satisfechos con el éxito alcanzado por el último "satélite bengala" lanzado y puesto hoy en órbita.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

Tras su lanzamiento, antes del amanecer, desde Cabo Canaveral (Florida) se han recibido claras señales de que la luminosa esfera "Anna", de un peso de 160 kilogramos, gira en órbita y está destinada a producir mapas más exactos de la superficie terrestre y además obtendrá datos muy útiles para los futuros viajes a la Luna, tripulados por el hombre. "Anna" está dando vueltas en órbita a una altura de 1.200 kilómetros sobre la corteza terrestre y marcha a una velocidad de 28.800 kilómetros por hora. Sus fogonazos, que deben producirse después de tres días, pueden ser visibles desde la Tierra mediante prismáticos. —Efe.

En Andorra, Dios nace el día de Todos los Santos



El belén de Engordany, la aldea pirenaica de Andorra, donde sus vecinos comienzan a representar la Navidad el 1 de Noviembre

Los vecinos del pueblo de Engordany representan en plena naturaleza el «Pessebre vivent»

Lo hacen las vísperas y los días de fiesta desde el 1 de Noviembre al 2 de Febrero

Por A. J. GONZÁLEZ MUÑOZ

Engordany es un pueblecito, más bien aldea, de Andorra la Vieja, el diminuto principado enclavado entre España y Francia, guardado por la frontera geológica de los Pirineos. Si miráis el mapa, es muy probable que no encontréis la aldea de Engordany; se cuela, esparciendo sus casas para dar sensación de extensión grande, por la faja vegetal de las montañas que lo velan y guardan como un tesoro rural. Engordany existe, aunque la geografía escrita de los hombres no le dedique un par de líneas para decir a todos su presencia. Engordany tendrá a lo sumo dos centenares largos de vecinos; es muy probable que a lo mejor no lleguen a tantos. Durante el año casi pasa desapercibido el pueblo, pero cuando se acerca el día de Todos los Santos en Cataluña empieza a hablarse de Engordany y se preparan excursiones para visitarlo. Los caminos que a Andorra van tienen entonces una sola dirección: la del pueblecito escondido a las miradas de todos.

EL BELÉN DE LOS PIRINEOS

Y es que Engordany, anticipándose al ciclo litúrgico de Navidad, se convierte un poco, se transforma más bien, en aquella otra aldea palestina donde nació el Hijo de Dios para los dos mil años. Se respiran en el ambiente del pueblo andorrano las escenas evangélicas, se viven se reviven, se crean y se recrean en ellas sus vecinos. Cataluña y esta parte de Andorra que habla el catalán y que gobierna en parte el obispo de Seo de Urgel, llevan prendidos a flor de su alma los grandes misterios de nuestra religión. En Esparraguera, en la otra Pascua, se representa la triste y gloriosa muerte del Señor; colaboran todos los vecinos en el drama del Calvario. Hombres y mujeres encarnan a los personajes de aquella tarde decisiva y recitan las frases con eco evangélico.

Un poco más allá de Esparraguera, rozando los Pirineos, este otro pueblecito de Engordany guarda para la admiración los momentos felices de Belén. Entre uno y otro pueblo, la esencia de los dos grandes misterios de nuestra religión cristiana.

LOS PASTORES SE HACEN PASTORES

Las casas de Engordany son de estilo rústico, como corresponde al paisaje, que la arquitectura copia; las casas están ennegrecidas por el paso de los años, el viento y las nieves. Casi todos los habitantes son pastores, gente de alma sencilla que apenas abandonan el lugar donde viven. Su horizonte visual es tan corto que la mirada tropieza en seguida con los riscos de las montañas y cae vertical sobre el valle siempre verde, con arroyuelos por los que se va líquida la nieve de los Pirineos. Los pastores viven, y medran, del laboreo, apagados a la tierra. Pero cuando comienza el otoño, en estas largas noches pre-invernales,

allí más largas por la presencia de las montañas, los vecinos se reúnen en las antañosas cocinas al calor de la lumbre y ensayan los papeles que comprenden el «Pessebre vivent», escrito en el idioma vernáculo, «San José» repasa con la «Virgen» las escenas más difíciles; el veterano que ha de negar la entrada a su casa al divino matrimonio pone ante un espejo su gesto más hosco para la negación.

Los vecinos de Engordany viven anticipadamente las Navidades. Durante unas semanas, se van componiendo con los personajes que han de encarnar cuando Noviembre empieza; cuando, como dice el refrán, «Por los Santos, nieve en los altos». Los pastores de Engordany son los que menos tienen que repasar su actuación en el «Pessebre vivent»; han de fingirse pastores, y ese papel lo hacen ellos a diario. Los componentes del coro, que como en «El misterio de Elche» tan bien hay música en esta rústica acción teatral-religiosa, hacen sonar las zambombas, las gaitas, flautas y panderos y aclaran las voces. Ite viven los villancicos, que aquí están en su marco, por ser canto de villanos. Y las olivadas y recordadas canciones de una tierra dormida. El Niño. Se elevan en el cielo estrellado de la noche, muchos días antes, de que el Hijo de Dios venga al mundo, anunciándole ya desde Andorra, llamando por anticipado al corazón de los hombres de buena voluntad.

Son aquellos villancicos que las madres catalanas desgranaban al oído de sus hijos, ante los belenes navideños: «En un dur lletit», «El cant del ocells», «El petit ballet», «El rabadà», «Seis blanques manetes»... Folklore navideño traspasado de ternura.

DIOS NACE TEMPRANO EN ANDORRA

En la mejor noche del año, la Nochebuena, no nace Dios para los habitantes de Engordany; allí adelanta su llegada casi dos meses. Viene mucho antes de que el orbe cristiano comience su gran día. Es tan difícil el acceso a Engordany, son tan estrechos los caminos que al pueblo con licor, que se compran, se la anticipación del tiempo bíblico para no llegar a lo mejor, con retraso. El «Pessebre vivent» inicia el día de Todos los Santos sus representaciones, que concluyen cuando la Candelaria. Se inicia la representación con el misterio de la Anunciación y termina después de la adoración de los Magos con la llegada de un personaje inesperado: el diablo, que toca las campanas de la iglesia para atraer y desorientar a los vecinos, mientras quiere aprovechar la confusión para secuestrar al divino Infante. Pero el pueblo descubre la maniobra diabólica y apalea al ser infernal hasta arrojarle del pueblo.

Los personajes que participan en este misterio religioso visten a la

usanza del país, no al estilo hebraico. El pueblo sale al monte —todas las representaciones son al aire libre— para esperar la llegada de un matrimonio que baja por un sendero que nace en un bosque de pinos y abetos. El matrimonio desconocido, desciende de la Casa de David, viene andando y llegará a una posada para querer alojarse en ella y oír del posadero una dura frase: no hay alojamiento para el matrimonio, todo está lleno en la mansión.

Luego irán al pesebre —un pesebre auténtico, que se conserva todo el año, pero que ahora cobra importancia— y cuando un ángel —alas de pluma, túnica de seda y una estrella de metal luciendo sobre la frente— anuncia la buena nueva a unos auténticos pastores que cuidan sus rebaños al calor de una hoguera, cerca del pesebre, a campo raso, llueva o nieve, los pastores, jubilosos, corren hacia el pesebre. Porque estos vecinos de Engordany serán los primeros que lleguen al pesebre y hagan sus ofrendas y se postren ante un niño de corta edad que representa al Niño Dios. Después vendrán, atraídos por la noticia angelical, el resto del vecindario y los Magos.

El «Pessebre vivent» se inició hará ahora siete años. Cuando termina la representación, «San José» invita a los actores y al público a una copa de «codició», un vino negro, dulce, con azúcar, trozos de manzana, membrillo y nueces, calentado en un caldero sobre el hogar. Es una cortesía que todos agradecen. Las representaciones se dan las vísperas de fiesta y en las fiestas desde el 1 de Noviembre al 2 de Febrero.

LA DECORACIÓN DEL MISTERIO

La decoración del misterio religioso la da el pueblo, sus calles y sus campos y montañas. La iluminación —el turismo lo impuso— se hace con focos potentes, que envuelven en luz a los personajes que intervienen en el misterio, y sirven también para el cambio de escenas. Una instalación de rayos infrarrojos —el progreso no está reñido con la Historia— hace más amable la estancia al campo raso de los turistas que a Engordany llegan atraídos por la representación.

Engordany sigue las huellas que dejara para la conmemoración de la Navidad aquel niño y dulce, frágil como llamaba hermanos a las estrellas, a las aves y a las bestias. San Francisco de Asís fue el que impuso los belenes, la representación plástica de la Pascua azul. Un día de Nochebuena dijo la misa de medianoche en un bosque, al lado de una cueva, donde un Niño de barro recibía el calor de una mula y un buey vivos. Fue el principio de los «nacimientos» de Navidad, costumbre que aún no ha decaído en el orbe católico. Y Engordany conmemora el natalicio de Dios a la manera franciscana, cara a la naturaleza.

EL CRISOL DE LAS ALMAS

Por Eduardo DIEZ CONDE

DOGMA CONSOLADOR

En el reino de Dios hay tres departamentos inmensos: el cielo, la tierra y el purgatorio. El artículo de fe —la Comunión de los Santos— que los habitantes de estos tres lugares se hallan en comunicación constante (por medio de una radio maravillosa, que emite ondas de eternidad). En el cielo todo es puro y perfecto. El alma que deja su envoltura material, lleva adherido muchas veces el polvo del camino: los pecados veniales. Otras veces tiene pendiente aún la pena contrada, y esto ocurre, porque cuando Dios borra el pecado grave del alma comulga a la pena eterna en que habíamos incurrido por una pena temporal. Esta pena debe ser satisfecha. Si ello no ha ocurrido en esta vida, queda la deuda pendiente. Por esto existe el purgatorio, que viene a ser un estado de tránsito hacia el cielo.

SU NECESIDAD

Ignoramos muchas cosas referentes al purgatorio; pero Dios nos ha revelado lo suficiente para disipar las fías tinieblas de una noche cerrada. Poco sabemos de la naturaleza de las penas del purgatorio. Sabemos si que pueden ser socorridas las almas que allí están detenidas, por nuestros actos satisfactorios. Los méritos de Jesucristo circulan por todo el cuerpo de los redimidos, que es el Cuerpo Místico de Cristo. Los que están en el purgatorio no pueden merecer, porque con la muerte terminamos el tiempo de merecer. Pero nosotros lo redimimos y Dios acepta nuestras satisfacciones por aquellas almas que no pueden hacerlo. Es, por tanto, un taller de reparación, puerta del cielo, pasillo doloroso, tránsito desgarrador y puerta de los imperfectos. Si no existiera el purgatorio, ¿dónde irían a parar las almas, que no han sido tan buenas para ir al cielo, ni tan malas para padecer en los infiernos?

ESPERANZA CONSOLADORA

La muerte no rompe los lazos de parentesco y de amistad. La fe nos asegura que nuestros queridos difuntos viven, y que si nos esforzamos por conseguir el cielo, los volveremos a ver en el paraíso. En el purgatorio las almas sienten la nostalgia de Dios. Este anhelo irresistible de ver a Dios las atormenta con

acerbísimos dolores. No obstante, viven gozosas, respirando un ambiente de tranquilidad esperanzadora, seguras de su salvación eterna. No es el atrio del infierno, sino el pórtico de la gloria; es un cielo lleno de dolor y un infierno lleno de gozo.

UNA LECCIÓN

La fe en el purgatorio nos enseña que debemos ayudar a las almas con misas, oraciones, limosnas y actos de mortificación, que son ondas más potentes que las de la radio, pues llegan hasta la eternidad. Es cosa santa y meritoria rogar por los difuntos, para que las almas salgan del purgatorio vestidas con traje de boda, con palmas en las manos y mirto en la cabecera, entonando el canto de la juventud eterna en una perpetua primavera.

Pasan los años, va creciendo la sombra de la muerte; isombra fatidica, pero asfendonos a Cristo, vencedor de la muerte, esperaremos tranquilos al fin de la vida terrena, seguros de entrar en el cielo, si no por la puerta del honor, al menos por la puertecita del servicio del purgatorio.



¡Son

MILLONES

para Vd., Señora!

A partir de mañana, viernes, los

Establecimientos "SPAR"

que obsequiarán con PUNTOS SPAR CON PREMIOS, son los siguientes:

EN BURGOS:

AMPARO DIEZ. — Vitoria, 49. Telf. 2010.
ALFONSO FRANCES. — Molinillo, 24. Telf. 1805.
BASILISA GARCIA. — Gamonal.
CASA VENANCIO GARCIA. — Espolón, 2. Telf. 2146.
DOMICIANO FERNANDEZ. — Santa Dorotea, 19. Telf. 3242.
DANIEL LLOP. — San Cosme, 13. Telf. 3370.
ELISEO A. GANDIA. — Alfaro, 17. Telf. 5165.
VICTOR SERRANO. — Calle San Francisco.
SATURNINO DEL ALAMO. — Gamonal.
JUAN DE LA HIJA. — San Gil, 5.
MERCEDES ARROYO. — General Mola, 7. Telf. 5347.
JUSTO LOPEZ. — San Francisco, 26.

EN BRIVIESCA:

TIMOTEO GONZÁLEZ. — Plaza Mayor, Telf. 85.

EN PAMPLIEGA:

JESUS HERRERO
TEOFILO LAFONT.

EN BELORADO:

FLORENCIO CIGUENZA. — Calle del Orrio, Telf. 4.

EN CUBO DE BUREBA

MARIANO LINAJE. — Telf. 4.

EN PANCORBO:

ESPERANZA SANCHEZ. — Plaza del Caudillo, Telf. 13.

PIDA SU CARTILLA DE PUNTOS:

SPAR, con ella, le dará millones!

¡SEÑORA! "SPAR" sigue fiel a su lema: «AL SERVICIO DE LA FAMILIA»

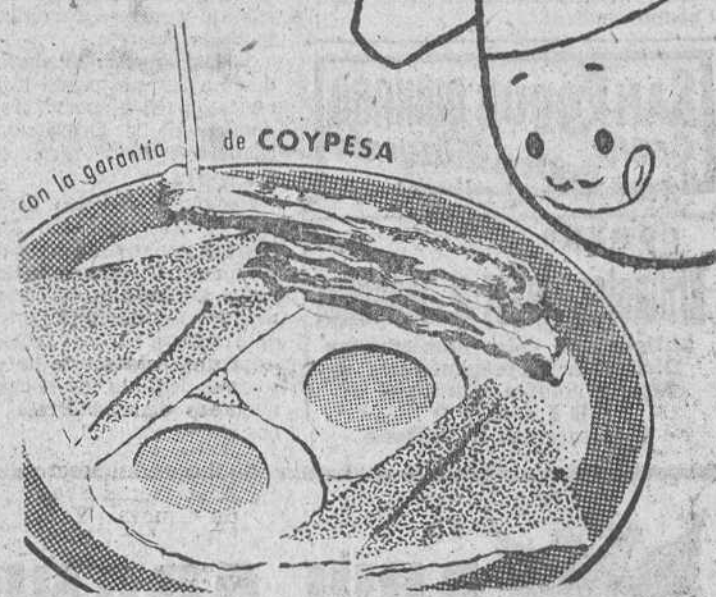
aceite puro de cacahué refinado

sabor
exquisito
precio
económico

envasado y precintado

25

ptas. litro



Programa de la Cooperativa Nacional de Suministros y distribución de productos agrícolas

Su actuación liberará de intermediarios innecesarios a la comercialización de los productos agropecuarios cooperativos

Con ella funcionará paralelamente la Caja Rural Nacional, para que el ahorro del campo revierta en beneficio del mismo

Madrid.—Para explicar el programa con que nace a la vida pública la Cooperativa Nacional de Suministros y Distribución de Productos Agrícolas, ha reunido a los periodistas madrileños el presidente de la Unión Nacional de Cooperativas del Campo, don Fernando Muñoz Grandes, y el de la nueva entidad don José María Sanz Pastor.

La Cooperativa Nacional de Suministros y Distribución de productos agrícolas «COES», es, fundamentalmente, una cooperativa de servicios y ha nacido de la necesidad de las cooperativas de tener una organización comercial propia, para evitar la desproporción que existe entre el precio de los productos agrícolas en el campo y el que viene pagando el consumidor.

Viene, la nueva Cooperativa a servir como coordinadora de todas las Cooperativas del Campo para la tipificación de productos, productividad y racionalización de sistemas de transformación para adecuar el comercio de estos productos a las exigencias del momento actual. Las Cooperativas necesitan un instrumento propio para acercar sus productos al consumidor, evitando márgenes innecesarios o abusivos y favoreciendo al bien común. Asimismo, necesitaban un asesoramiento técnico que comprenda desde la agronomía en sus terrenos o ganadero en sus cabanas, a la técnica de envases y embalajes para presentación de productos, pasando por los de transformación industrial, con la maquinaria más moderna en tipo y proporciones.

De ahí el nacimiento de «COES», que aspira a crear entidades fuertes, que establezcan competencia beneficiosa para el sector no cooperativista y también para las propias Cooperativas. Los márgenes de precios mayores que se obtengan se distribuirán al agricultor en forma de retornos cooperativos. Se aspira a reunir a todas las Cooperativas agrícolas. Su actuación liberaría de intermediarios innecesarios a la comercialización de productos del campo cooperativos, con lo que se beneficiarían 1.300.000 de familias. La Cooperativa realiza esta misión social acercando los productos de los cooperativistas a los mercados nacionales y extranjeros y adquiriendo todo aquello que necesitan para producir más y mejor. Las 6.600 Cooperativas que existen en España, diseminadas por las dos terceras partes de nuestra población, tienen en «COES» una propia organización central que con fuerza que esta agrupación le proporciona, puede enfrentarse con los problemas que todas y cada una de ellas tienen, con lo que cubren una exigencia común a todos los países europeos, que coordinan otras entidades cooperativas agrícolas en una organización supranacional para la defensa común de sus propios intereses.

Para una Cooperativa cualquiera no es fácil —y, desde luego antieconómico— mantener contacto con mercados nacionales extranjeros, estar al tanto de precios que regulan esos mercados o de la oportunidad de colocar determinados artículos, así como gustos y preferencias del consumidor. Esta necesidad es la que viene a cubrir la Cooperativa Nacional de Suministros y distribución agrícolas que ahora se crea y con la que, paralelamente, funcionará la Caja Rural Nacional para que el ahorro del campo revierta en beneficio del mismo.

El domingo celebrará su fiesta la «Peña Recreativa Castellana»

En la víspera dedicará carifunso homenaje a D. Gerardo San Martín que cumple sus «bodas de plata» como presidente de la entidad

La «Peña Recreativa Castellana» celebrará solemnemente, el próximo domingo, su fiesta conmemorativa del XXIX aniversario de su fundación, a cuyo efecto ha organizado un amplio programa de actos que darán comienzo la víspera con un cariñoso homenaje a don Gerardo San Martín, que cumple veintinueve años como presidente de la entidad.

El homenaje consistirá en una cena, a cuyos postres será ofrecida al señor San Martín la insignia de oro de la Peña, como recuerdo de tal conmemoración.

El domingo se celebrará una misa, a las doce de la mañana en la iglesia de San Cosme, por los socios fallecidos. Intervendrá la Schola Cantorum del Círculo Católico, a cargo de la cual correrá la parte musical. A la una, en los locales de la «Peña» se servirá un vaso de honor a socios e invitados. A las dos y media, comida en los mismos locales.

El martes, a las ocho de la noche, habrá una sesión de cine documental, a cargo de la Caja de Ahorros Municipal.

La solemnidad de Todos los Santos y Animas en el Cementerio de San José

Con motivo de celebrarse la festividad de Todos los Santos y Animas, hoy a las cuatro y media se cantará en la Capilla del Cementerio de San José solemnemente la Vigilia de Difuntos.

A estos actos asistirán comisiones mañana a las once, solemnemente, del Excmo. Ayuntamiento y de la Universidad de Curas párrocos y coadjutores. Después de ambos actos habrá procesión cantándose responsos en los diversos patios.

Nuevos centros de los PP. Sacramentinos en Colombia y en España

Pamplona.—Los Sacramentinos de España, después de fundar casas en Argentina y el Uruguay, han abierto recientemente nuevos centros en Colombia. En Madrid cuentan con una cripta y próximamente con un nuevo templo. La congregación posee otras casas en Pamplona, Tolosa, Villor (Vizcaya) y Bilbao.

Los PP. Sacramentinos de Pamplona han organizado una peregrinación a Roma para asistir a la canonización de su fundador. — (P.A.)

Guía del radioyente

Programas para hoy

de Radio Madrid: "Pisito para ti"
— 23,15: Velada musical.
Cierre.

Radio Popular

9,55: Apertura.
Primer programa. — 10,00: P.
compás. 10,10: Primer

teológico del día. 10,15: Tabla
música popular. 10,30: Apunte
gic. 10,40: Vices que son ora
11,00: Santa misa para enferme
impedidos. 11,45: Guerra en R
12,00: Angelus. 12,05: El año cr
no. 12,15: Ronda de la América
ña. 12,30: Tutifruiti. 13,00: C
dela, última hora. 13,15: C

ritmo. 13.30: Del brazo y por la calle. 13.40: Felices los tenga usted (primera parte). 14.00: Chirifindó. 14.15: Un buen tema. 14.30: Tercer diario habido para España, de Radio Nacional. 14.50: Música de España.

Segundo programa. — 15.00: Fin de del programa. 15.01: Fidele. 15.30: Mensajes en alta fidelidad. 15.45: Felices los tenga usted (segunda parte). 16.45: Club de amigos. 18.00: Caja de música.

Tercer programa. — 19.00: Fin del programa. Anuncios.

19.05: El país de las maravillas. 19.05:
 Teatro lírico: "La Dolores". 19.05:
 20.00: "El secreto del Padre"
 Brown, capítulo I. 20.20: El ma-
 gica. 20.30: El Santo Rosario en
 milia. 20.50: Partituras Ilustres. 21.00:
 Música para una noche de
 22.00: Cuarto diario hablado para
 paña de Radio Nacional. 22.20: 20:
 formación meteorológica de última
 hora. 22.30: Noticiario. Boletín de
 mativo de noche. 22.45: Teatro pri-
 cipal: "Don Juan Tenorio", de I.
 Zorrilla. 0.00: La danza de las hor-
 0.02: Palabras para el silencio. 0.05:
 Cierre de la estación.

Imposición de la Medalla
Mérito Penitenciario al director
de la Prisión central, don

Ramón García Labella

En la Prisión Central se ha celebrado la imposición de la Medalla de plata del Mérito Penitenciario, primera clase, al director de dicho establecimiento, don Ramón García Labella. El acto fue presidido por el inspector regional de Prisiones de la Sexta Zona don Fernando...

rión y Alonso, quien le impuso la preciada condecoración, exaltando los méritos del señor García Lallá al frente del citado establecimiento penitenciario y destacando la labor realizada en su gestión, por la cual le ha otorgado la Superioridad tan alta distinción.

Contestó visiblemente emocionado el homenajeado, señor García Lallá, agradeciendo muy de veras este galardón y prometiendo continuar con el mismo afán y entusiasmo en

el servicio de su elevada misión penitenciaria.

Asistieron a este simpático momento además del inspector regional, Sr. Marrón, los administradores de Prisiones central y provincial, como las secciones facultativas de ambos Cuerpos y representación de la Sección Femenina Penitenciaria y la totalidad de funcionarios de ambas plantillas.

Como continuación de dicho banquete, los funcionarios de ambas plantillas se reunieron en la sala de

NECESITAMOS CHICOS
de 14 a 16 años. Trinas, 8. Panamá

ANUNCIOS OFICIALES

TOBES Y RAHED

El domingo, día 18 del actual, las cuatro de la tarde, se subastará la casa taberna.

Ministerio de Agricultura
Servicio de Concentración
Parcelaria

AVISO

Acordada por Decreto de 11 de Abril de 1962, la concentración parcelaria en la zona de LERMA anuncia que los trabajos de investigación de propietarios, arrendatarios, aparceros, usufructuarios y general de cultivadores, darán comienzo el día 2 de Noviembre de 1962 en el local del Ayuntamiento y se prolongarán durante un período de 15 días.

- 1.—Los propietarios ausentes drán hacerse representar cualquier vecino, bastando efecto con una carta de autorización.
- 2.—Todos los propietarios tienen la obligación de manifestar el nombre de los cultivadores de hecho existan en sus parcelas.

3.—Los cultivadores de
(arrendatarios, aparceros, usufructuarios, etc.) y los titulares de cualquier derecho sobre las mismas, deben igualmente comparecer en el local del Ayuntamiento dentro del período señalado, AUNQUE NO SEAN PROPIETARIOS, a fin de comprobar que su derecho ha sido reconocido por el Ayuntamiento y el propietario y

pletario correspondiente se
por tanto su nombre se
hecho figurar en la relación
de cultiadores de la zona
de titulares de otros derechos
Burgos, 25 de Octubre de 1982
EL INGENIERO JEFE DE
LA DELEGACION

Los deportes en

DIARIO DE BURGOS

España y el Mundo

Esta tarde, en el Estadio Bernabeu, España-Rumania

Rivilla, descartado del equipo español, sustituyéndole Pachín

El partido comenzará a las cuatro

Madrid. — El seleccionador nacional de fútbol reunió esta mañana en Chamartín a los jugadores, con el fin de darles instrucciones y consejos sobre el partido de mañana.

Fueron sometidos a prueba Rivilla y Guillot. Respecto al primero fue negativa y quedó descartado de la selección. Después, el Sr. Villalonga marchó a la Federación, para entregar la lista de jugadores que es la siguiente:

Vicente
Pachín - Rodri - Calleja
Paquito - Glaria
Collar - Abelardo - Veloso - Guillot - Gento

EL PARTIDO COMENZARÁ A LAS CUATRO

Madrid. — El encuentro internacional de Fútbol que, correspondiente a la Copa de Europa de Naciones, disputarán mañana en el estadio Santiago Bernabeu las selecciones de España y Rumania, comenzará a las cuatro de la tarde.

"Radio Nacional de España" ha anunciado la retransmisión del encuentro.

En partido amistoso, el Burgos contendrá esta tarde con el Mirandés, en Anduva

Como saben nuestros lectores, el Burgos C. F. se desplazará hoy a Miranda de Ebro para contender en partido amistoso con el D. Mirandés en el campo de Anduva.

La expedición partirá de nuestra capital a las dos menos cuarto de la tarde, figurando en ella, designados por el entrenador señor Ortúzar, los siguientes jugadores: Parheco, De Pablos, Monasterio, Arsenio, Fernández, Ribón, Eduardo, Santos, Antonio, Martín, Ortega, Enrique y Trigo.

Es muy probable que actúen todos ellos a lo largo del encuentro, dado su carácter amistoso. En cualquier caso, parece segura la actuación de Ribón, Martín y Enrique, tres valores inactivos de momento y que el entrenador le interesa tener a punto. Ribón y Martín se hallaban aquejados de lesiones y Enrique falta del

debido entrenamiento ya que ha empujado más tarde que los demás. Los tres parecen estar en franca recuperación.

Del partido de esta tarde puede depender el que, al menos alguno de ellos emprenda viaje mañana con dirección a Barcelona con el resto de jugadores que han de integrar el equipo que se enfrenta al R. C. D. Español, en pugna que ha de resultar competitiva y difícil para nuestros colores.

La afición mirandesa va a tener hoy más suerte que la de nuestra capital. Y a buen seguro que cuantos se den cita en Anduva pasarán una tarde agradable, porque en partidos como el que van a presenciar nunca faltan la corrección de los contendientes y el afán por parte del "pez chico" de comerse al "grande".

Al margen de lo relacionado con el encuentro de esta tarde ayer fuimos informados de que el presidente y el tesorero del Burgos se encontraban en Madrid ultimando el traspaso de Zamora. ¿Será por fin una realidad?

EL MEJOR REGALO PARA REYES: La agenda de S. F. para 1963.

ARRIENDANSE
DOS PISOS
uno principal, calle Vitoria, propio profesional o mercantil. Otro, tercero, seis habitaciones, en San Juan. Informes, Vitoria 21

guía facultativa
LUIS REBOLLO
ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS
San Julián, 3, 3.º, letra D
Teléfono 5428
Consulta de 1,30 a 2,30 y de 6 a 7,30

A. López-Gómez
GARGANTA - NARIZ Y OÍDOS
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6
Espolón, núm. 28. Teléfono 3577

JOSE M.º RODRIGUEZ ORIVE
ODONTOLOGO
Avda. Cid, 10 (Edificio Feygon)

MARIA TERESA RICA RICA
PROFESORA EN PARTOS
Molinillo, 15 - Teléfono 4771

V. Ojeda Carcedo
APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION
Análisis Clínicos. — Rayos X
Metabolimétrica
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6
Vitoria, 20, 1.º - Teléfono 3667

J. CUTIERRIZ MANZANEDO
"GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS"
Madrid, 1.º - Teléfono 4975

Dr. BAÑUELOS
OCULISTA
PLAZA MAYOR, 2 - TELF. 1066

C. Suárez de Puga
Enfermedades nerviosas y mentales
DIRECTOR SANATORIO "VIRGEN DE REGONA"
Sanatorio: San Pedro Cardena, 87

A. Torrecilla
HUESOS Y ARTICULACIONES
CIRUGIA GENERAL - RAYOS X
Avda. del Cid, 10, 5.º - Telf. 3649

JOSE CARAZO
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER
Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja
Vitoria, 31, 3.º - Teléfono 3591

IZAMIL
LAIN CALVO 26

El Belenenses eliminado de la Copa de Ciudades en Ferias por el Barcelona, que lo derrotó anoche

Por tres tantos a dos venció el equipo catalán al portugués

Barcelona, (madrugada). — El desempate jugado anoche en el estadio Barcelonés se ha resuelto a favor del Barcelona, por tres-dos, con lo que elimina al Belenenses portugués y se asegura el pase a la próxima eliminatoria. El primer tiempo finalizó 2-1, a favor del Barcelona.

Marcaron los tantos, Pereda, Benítez y Kocsis, por el Barcelona, y Pelico, por el Belenenses.

Tiempo muy frío y escasa concurrencia (unos 30.000 espectadores) en el Nou Camp.

Alineaciones:
Barcelona: Pesudo: Fenchó, Olivella, Benítez, Villaverde, Garay, Zaballa, Kocsis, Ré, Pereda y Vicente.
Belenenses: Perelra: Pires, Castro, Rodrigues, Peinho, Vicente, Rafael, Adelino, Pelico, Yauca y Peres.

Arbitro, discretamente, el colegado suizo señor Ginard.

El Barcelona comenzó dominando con juego ligado y excelentes combinaciones, a pesar de lo cual fue el Belenenses el primero en marcar, al aprovechar Pelico un fallo de la defensa local. Reacciona el Barcelona y realiza un juego tcdavia mejor, creando continuas oportunidades para marcar. A los 15 minutos, Benítez realiza un profundo avance con centro hacia Pereda, el fuerte disparo de éste desde fuera del área se transforma en el gol del empate. A los 19 minutos Benítez lanza un castigo, desde 15 metros fuera del área y lanza un potentísimo disparo a media altura, que vale el segundo gol para los azulgranas. El dominio barcelonista es absoluto y solo la desgracia impide que se anote una ventaja superior.

A los 34 minutos, en una serie de entradas duras de los portugueses, Fenchó contesta en el mismo tono, y se provoca un incidente, en el que intervienen varios jugadores de uno y otro bando, con ánimo de agredirse, así como los técnicos y acompañantes del equipo portugués que se encontraban en el foso y se lanzan al terreno de juego. Ha de intervenir la fuerza pública para desalojar el campo. Cerca del final, un fuerte disparo de Benítez lo desvia Perelra a corner, y con 2-1 se llega al descanso.

En el segundo tiempo, el juego sigue con las mismas características de superioridad azulgrana, y a los 10 minutos Kocsis obtiene a pase de Pereda, el tercer gol. Pero a los 15 minutos, un centro de Peres lo cabecea Pelico ante la actitud estática de Pesudo, y pone el marcador en 3-2, lo que da incertidumbre al resultado final. A los 34 minutos Yauca en claro fuera de juego marca un gol que se anula. A los 41 minutos

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Imponer sanción económica al C. A. Osasuna y al U. P. Langreo, por incidentes del público con el árbitro. — Afili.

Imponer multa a José Antonio Hormachea Choptea (C. Atlético Osasuna) e Ignacio Achúcarro Ayala (Sevilla F.C.), por formular reparos al árbitro.

Segunda División. — Suspender por cuatro partidos oficiales a José Terrasa Serra (C. Atlético Baleares) por agresión a un contrario.

Amonestar y multar a Antonio Romero Pérez y Manuel Moreno Expósito (C. Atlético Baleares) y Francisco Torres Jarque y Antonio Gómez Aguirre (C. D. Constancia), por pérdida deliberada de tiempo.

Imponer multa a Andrés Peralta Alvirte (R. Santander S.D.) y Miguel Montes Busto (R. Gijón), por formular reparos al árbitro.

Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del C. D. Atlético de Baleares, por falta cometida por un jugador de su club.

Diario de Burgos

La CAJA DE AHORROS MUNICIPAL, en el XXXVIII «Día Universal del Ahorro»

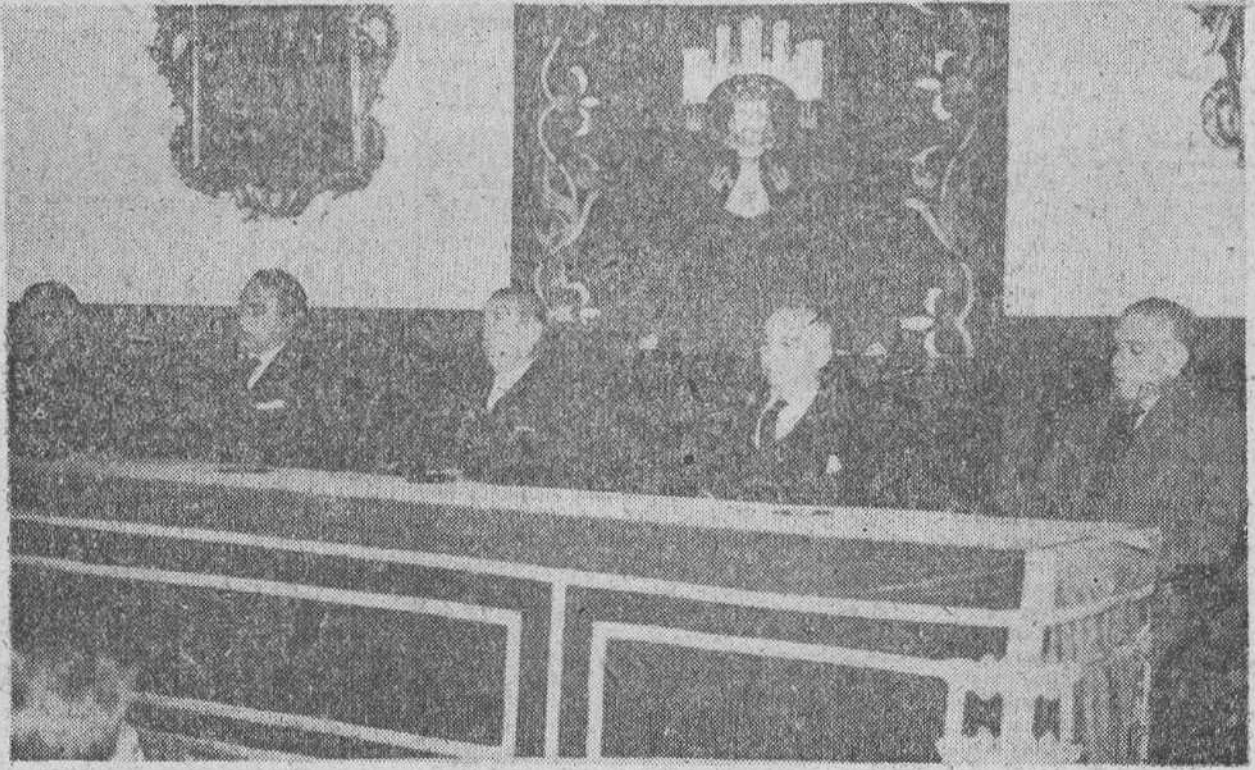
El Consejo de Gobierno de la Institución presidió la apertura de Curso en la Escuela de Agricultura

Hubo también una misa rezada en sufragio de las almas de los consejeros, empleados e impositores fallecidos



Perdió una nevera que llevaba en el bicho y no se enteró

Barcelona.—Una nevera nueva fue hallada en la vía pública por un coche patrulla de la Guardia Urbana. El hallazgo se realizó en la calle Fabra y Puig. Hechas las oportunas averiguaciones se supo que la nevera en cuestión había caído de un triciclo que la transportaba, sin que su conductor se apercibiera de ello. Luego se vino en conocimiento de que pertenecía a un establecimiento sito cerca de la plaza del Virrey Amat, cuyo dueño se hizo cargo del aparato. (Cifra)



Presidencia del solemne acto que tuvo lugar a mediodía de ayer en la Escuela de Agricultura de Saldanueva, de la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL, en conmemoración del XXXVIII «Día Universal del Ahorro». (Foto Fede)

Como culminación de los actos que organizados por la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL, han venido celebrándose desde el domingo en nuestra ciudad, en conmemoración del XXXVIII «Día Universal del Ahorro», el organismo rector de aquella Entidad benéfica se trasladó

a mediodía de ayer al histórico palacio de Saldanueva, donde está enclavada la Escuela de Agricultura que creó y sostiene la Institución, para presidir la apertura del curso 1962-1963 y distribuir los premios a los alumnos más distinguidos en el estudio.

La representación del Consejo es, tal integrada por los señores don Vicente Pérez, don José García Antón, don Mariano Pérez y don Emilio Gutiérrez. Acompañados, a quienes acompañaba el director-gerente de la Entidad, don Aurelio Gómez Escolar.

A su llegada a Saldanueva los miembros del Consejo de Gobierno fueron recibidos por la Comunidad de Padres Salesianos que regenta la Escuela y la totalidad del alumnado, formado bajo el maravilloso pórtico, prorrumpiendo los muchachos en una cerrada salva de aplausos, como expresiva muestra de salutación.

Las personalidades mencionadas, profesando y alumnos pasaron seguidamente a la capilla del palacio, donde tuvo lugar una misa rezada, que se aplicó por el descanso eterno de las almas de los consejeros, empleados e impositores difuntos. Ofició el Santo Sacrificio el confesor de la Escuela y profesor, reverendo padre don Pedro Pérez, quien al final rezó un piadoso responso.

Concluida la misa y en el salón de actos del Palacio tuvo lugar el solemne acto de la apertura oficial del curso escolar 1962-1963 y reparto de premios a los alumnos distinguidos de los cursos segundo y tercero. Ocuparon la presidencia los miembros del Consejo de Gobierno de la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL, director-gerente y profesores.

El coro de alumnos cantó primeramente el himno al ahorro y a continuación, el jefe de estudios de la Escuela, Rvdo. P. D. Angel Gómez, en ausencia del Rvdo. P. Director, don Marcelino Cerezo, leyó unas cuartillas por encargo de éste, en las que tras agradecer la presencia del Consejo de Gobierno en el acto inaugural del curso, destacó el cariño que todos los consejeros profesan al alumnado, interesándose de continuo por su formación y aprovechamiento. Puso de relieve el espíritu familiar y de trabajo que reina en el Centro y la alegría con que los alumnos, al celebrar el «Día Universal del Ahorro», querían testimoniar su reconocimiento al organismo rector de la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL, que de forma tan eficaz lleva a cabo la gran obra social de ir preparando anualmente a nutridas promociones de jóvenes alumnos, en las más modernas técnicas agropecuarias, con unos frutos ubérrimos que alcanzan a todo el agro burgalés.

Después, los alumnos desarrollaron una simpática «clada en honor de las personalidades que presidían la fiesta, interpretando el coro varias canciones regionales y recitando otros muchachos diversas poesías y diálogos, alusivos al ahorro y a la vida escolar. En los intermedios de estas actuaciones, los miembros del Consejo de Gobierno de la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL efectuaron el reparto de diplomas y premios a los alumnos de tercer y segundo cursos, que más se han distinguido durante el último período escolar y cuya relación es la siguiente:

Tercer curso.—Aplicación: Premio extraordinario de conducta. Bonifacio Rodríguez; diploma de honor, Alberto Guillar Mayor; primeros premios, Florencio Martínez López y Feliciano Pérez Palacios; segundos premios, Ramón Fernández Serrano, Eleuterio García Gutiérrez y José María Ubierna Martínez; tercer premio, Jesús Peña Rodríguez.

Prácticas.—Primer premio, Santos Martín San Martín; segundo premio, Ernesto Sáiz Burgos; terceros premios, Florencio Esteban Román y Jesús Hernández Basurto.

Segundo curso.—Aplicación: Premio extraordinario de conducta. Arsenio Gil de Grado; diploma de honor,

Antoniño Vicente Pastor; primeros premios, Jesús Sancha Casas y Gonzalo Gómez Vallejo; segundos premios, Pascual Segura Sánchez y Daniel Sáiz González; terceros premios, Emilio Díez Gómez y Santiago Juez Briones.

Prácticas.—Primeros premios, Jesús Pérez del Hoyo y Fermín Pozo Barbero; segundos premios, Pablo Lomillo Martínez y Domingo Ortega Cámara; terceros premios, Florencio Martínez Moracillo e Isidro Román Martínez.

Todos los muchachos citados, recibieron sus galardones entre los aplausos de sus compañeros y seguidamente el alumno Alberto Guillar leyó unas cuartillas de reconocimiento hacia la obra de formación que llevan a cabo la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL y la Comunidad de Padres Salesianos de San Juan Bosco, que regenta la Escuela de Agricultura de Saldanueva. Expresó también la gratitud de los alumnos premiados hacia el Consejo de Gobierno de la Institución y terminó vitoreando a la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL y a Don Bosco, invocaciones que fueron entusiásticamente contestadas por todos sus compañeros de Escuela.

Por último, el director-gerente de la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL, don Aurelio Gómez Escolar, en nombre del Consejo de Gobierno de la Entidad, pronunció unas breves y expresivas palabras de gratitud, felicitación y bienvenida. De gratitud por la Comunidad Salesiana, que tantas pruebas de afecto y colaboración viene prestando a la Caja, al regir con singular acierto la formación espiritual y profesional de los alumnos, como ejemplo de una hermandad fraterna que une a la Institución con los hijos de San Juan Bosco y que tiene por meta la elevación del nivel de vida de los hijos de los campesinos burgaleses.

Felicitación para los alumnos de segundo y tercer curso, que han visto compensados sus esfuerzos con los galardones que acababan de recibir y cuya entrega había supuesto para los miembros del Consejo rector el participar de unos momentos de gran emoción y alegría, que también embargaba al resto del alumnado, para quien el señor Gómez Escolar tuvo cariñosas palabras de estímulo, incitándole a perseverar en el estudio y aprovechamiento. Por último, el director-gerente, don Aurelio Gómez Escolar, alzó la voz para saludar a los muchachos de nuevo ingreso, que van a cursar este año el primer curso, a los que deseó un provechoso estudio en las aulas, bajo las paternales enseñanzas de la Comunidad Salesiana.

Las palabras finales del director-gerente de la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL fueron subrayadas con calurosos aplausos y el acto concluyó cantándose el Himno a Burgos, siendo despedidos los miembros del Consejo de Gobierno de la Institución, con las mismas muestras de cariño y afecto que a su llegada.

Los representantes de la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL, acompañados por el profesorado, giraron después una visita de inspección a las instalaciones de la Escuela y Granja Pecuaria Provincial aneja, quedando gratamente complacidos del funcionamiento de todos los servicios.

Con motivo de tan señalada fiesta, se sirvió a los alumnos de la Escuela de Agricultura de Saldanueva una comida extraordinaria, ofreciéndoseles por la tarde una velada recreativa.

Como acto final de las brillantes conmemoraciones con que la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL ha solemnizado el XXXVIII «Día Universal del Ahorro», el Consejo de Gobierno de la Institución celebró a las ocho y media de la tarde sesión extraordinaria, adoptando importantes acuerdos en orden a la vida social de la Entidad.

MUJER: Encontrarás solución a todos los problemas de tu hogar en la AGENDA que edita la Sección Femenina para 1963.

El penúltimo y undécimo mes del año, noviembre o noventa remoto de los latinos, deja entrever el invierno hasta descubrirlo al final, otoño ya declinante, como si lo confundiera en la nebulosa de sus nieblas, nubes y brumas, porque si en términos generales de los Santos a Navidad es invierno de verdad, la fría presencia de éste ofrece paulatinamente... Por San Martino el invierno viene de camino, si le dicen (detente) llega por San Clemente y, aunque venga retrasado, por San Andrés ya ha llegado; es que desde el veinte en adelante el invierno es constante. Por Santa Catalina el frío se afina y decididamente Cuando Noviembre acaba el invierno empieza.

Mes avanzado en la transición otoñal, está más alejado del calor, pese al efímero e incierto veranillo de San Martín, que del frío, del que es puerta. Por Todos los Santos frío en los campos, también montes blancos y hasta hielo en los altos. La nieve se tiene por vecina en Santa Catalina; y por San Andrés —santo que agua o nieve ha de traer— en los pies, mas entonces interminable cosa es. Si el frío es anticipadamente intenso, el invierno será corto; si trueno, la cosecha siguiente será buena, aunque al ganado no convenga. Si por acaso retronara, es que un año fecundo se prepara; si por San Andrés en Santa Catalina, feliz año vaticina. Como Enero, tiene un tempero; y como Octubre una borrasca, por Santa Catalina. Lluvias, nubes, nieblas y brumas oscurecen las jornadas otoñales de corta luminosidad diurna; por esto dice el pueblo que San Eugenio o San Andrés, como antes San Francisco, traen la vela que San José se la lleva y Día de Noviembre en cuanto alumbra oscurece.

Prosiguen los trabajos agrícolas: En Noviembre el labrador are y siembra. Continúa la sementera, pues Por Todos los Santos a más tardar tu trigo has de sembrar; el que no sembraste por Santa Catalina haz harina y ten presente que En San Andrés lo que había de sembrarse sembrado esté, porque si no has sembrado en Noviembre da lo mismo que no siembres. Sigue oportuna la siembra de habas. El buen habero se ha de sembrar en Todos los Santos y cavar, en Enero. Acordado es plantar viñas por San Martino, que dan el mejor vino, y podarlas, pues A la vida floja en Noviembre la poda; también es bueno plantar olivos, que Olivar plantado en Noviembre él lo dice aunque tu no lo mientes y ajos, sobre todo en San Martín, según refranes dialogados como Ajo, ¿por qué no medraste? porque por San Martín no me sembraste. Hay que arar, más que no arar... ¿cómo? según estos dos consejos aparentemente contradictorios: Por San Andrés arale los pies y A San Andrés no ararle los pies; es decir, arar alrededor de los árboles —antes de acabar el mes tu arbolado labra bien—, pero no arar en los olivares. Y nada de cavar, no se te miente, por aquello de En Noviembre quien cava el tiempo pierde.

Productos de la tierra propios del mes son las uvas por Todos los Santos aunque sean canchales, pues entonces es la rebuena de granos; nabos en tiempo de San Andrés si se sembraron en Julio; castañas, nueces, bellotas y patatas; olivas que se cogen por Santa Catalina cuando tienen todo su aceite, porque A últimos de Noviembre coge tu oliva siempre, o Del veinte para arriba la aceituna en el campo no gana cosa alguna y El varco de San Andrés mucha aceituna

Noviembre brumoso

Por José GELLA ITURRIAGA

deja caer; higos, que en buen tiempo San Andrés guarda para él; azafrán, si las flores dan; borrazas sabrosas como gallina por Santa Catalina; coles que si tu marido quiere bien darás por San Andrés; y paja que da el pino por San Martino. Productos que enriquecen la despensa, pues Por Todos los Santos los frutos en casa encerrados, a los que se añade el valor de la bodega con el vino de prueba el día de San Martino cuando todo el mosto es buen vino, fecha en la que abre la espita al tonel y bebe de él porque ya está hecho y En llegando San Andrés el vino nuevo viejo es.

Los ganaderos afirman que Prado en tiempo bien regado, en Noviembre sea pastado; mes propicio si no truena, porque Noviembre tronado, malo para el pastor y peor para el ganado que ha de seguir encerrado, pues Por San Eugenio las castañas al fuego, la leña en el hogar y las ovejas a guardar. Tiempo de cranza Por San Andrés cordones ves, también cordones tres y de manzana porque en ese día mata tu res, fícala, zorra, o como esté. A cada puerco le llega su San Martín, pues por entonces mata su gorri, el cerdo deja de gruñir y Por Santa Catalina mata tu cochina. Los apicultores dicen: hasta no vendimiar no cates el colmenar. Los avicultores saben que por Santa Catalina mata —o vende— tu gallina; Por San Andrés a tu ansar pan des y únicamente Por Noviembre da ya huevos corral que a tiempo se puso nuevo.

La gente de mar teme a una borrasca y por Santa Catalina, que en ocho días no termina, con nubes en forma de rueda como la del martirio de la Santa, quien con su rueda el mar agita; mas a pesar de tal temor y de que Noviembre brumoso en el mar peligroso aconseja pescar sardina por Santa Catalina, la besuguera, y también dice: Por San Martín al volantín. Tierra adentro los cazadores saben que Cuando el tordo baja el frío sube. Por San Martín los pájaros aquí y por San Andrés zorras hay que coger.

Así es el undécimo y penúltimo mes, brumoso que vor algo fue en gran parte el «brumario» del calendario francés republicano, oscuro por la menor luminosidad diurna otoñal acrecida por nublados y nieblas, que entra con tostones y sale con chicharrones, del veranillo de San Martín, puerta del frío, amigo de lluvias y nieves, el de la borrascosa rueda de Santa Catalina, labrador, sembrador y plantador, no cavad, vinífero, aceitunero, guardador de frutos, el de San Martín para cada cerdo, sardinerío y besugo, menos insano que sus predecessores inmediatos, el que si empieza bien con confianza has de tener y del que por algo exclama el pueblo: ¡Dichoso mes que entra con Todos los Santos y sale con San Andrés!

Carta de Madrid

Madrid. (Crónica de «El Eco» para DIARIO DE BURGOS)

Un Código para menores se ha propugnado en el Congreso nacional de la infancia española. También se pretende la creación de una Inspección laboral que haga cumplir la legislación vigente sobre el trabajo de los menores, lo que es evidentemente necesario, ya que, limitándonos a lo que se ve, es lamentable contemplar esos pobres niños de nueve o diez años, con un delantillo y un gorro blancos, sosteniendo en equilibrio una bandeja con barquillos en la palma de la mano y fingiendo llorar porque la mercancía «se ha caído casualmente». Esta explotación —con la consiguiente enseñanza perniciosas— pudiera terminarse con esa labor inspectora. El Congreso, de otro lado, hace una llamada de atención a los padres para que insistan en la formación de los hijos y propone la elevación de la edad escolar para salvar la zona que media entre los doce años —edad en que termina la escuela primaria— y los catorce que señala la ley del contrato de trabajo.

Al fin, han contado sus respectivas garras don Luis y don Juan. El inevitable fenómeno anual ha tenido lugar, precisamente, en el Cómic, gracias a Pepe Alfayate que lo ha montado a prisas y corriendo, en vista de que los demás teóricos se quedaban este año entre bastidores. Los incondicionales que siguen gozándose con el sofá, la quinta, las sepulturas y todo eso, que sigue fresco y lozano como don Inés. Y una taquilla compensadora del esfuerzo.

El director general de Cinematografía y Teatro ha hecho unas declaraciones sobre el popular Noticiero Cinematográfico.

T. V. Española

PROGRAMA DE SOBREMESA:
2.00: Carta de ajuste.
2.15: Presentación.
2.17: Noticiero femenino.
2.30: Panorama.
2.45: Plaza de España.
3.00: Telediario.
3.25: La vida y el derecho.
3.40: Día de la mujer.
3.45: Pel de España.
4.10: Cierre.

PROGRAMA INFANTIL:
5.15: Carta de ajuste.
5.30: Silla de pila.
6.15: Final del programa.

PROGRAMA DE NOCHE:
7.45: Carta de ajuste.
8.00: Presentación.
8.02: Teatro francés (Telefilm).
8.30: Cuarto de estar.
8.55: La marcha del tiempo.
9.00: Mr. Ed (Telefilm).
9.25: El tiempo.
9.30: Telediario.
9.45: La familia por dentro.

10.00: Canciones de sus recuerdos.
10.30: Perry Mason (Telefilm).
11.30: Telediario.
11.45: Versos a medianoche.
11.50: Momento musical.
12.00: Cierre.

Televisores IBERIA

Comercial Velo Moto

que se pierden todos los que llegan tarde al cine. Pero para ellos, pues nosotros somos acérrimos «modistas» y cuidado con esa «querido linotipista. Ha dicho, sinceramente, que el «No-Do», ha sido rebasado por la Televisión, que da las noticias mucho antes, con lo que pierde actualidad el Noticiero. Estima que habría que convertirlo en una especie de semanario gráfico más que en un «periódico» informativo. Por su parte, el director de «No-Do», García Viñolas, ha manifestado que ante la TV «somos como la artillería pesada. No podemos ni tenemos por qué luchar contra su privilegio de anticuarnos».

NOTICIAS BREVES
Seis mil pollos, veinte mil huevos y una tonelada de carne han en el Palacio de Deportes para el servicio de comidas durante los Seis Días Ciclistas.

Seis mil pollos, veinte mil huevos y una tonelada de carne han en el Palacio de Deportes para el servicio de comidas durante los Seis Días Ciclistas.

Seis mil pollos, veinte mil huevos y una tonelada de carne han en el Palacio de Deportes para el servicio de comidas durante los Seis Días Ciclistas.

Cruce de un convoy militar norteamericano por la ruta de la Alemania oriental

Norstad ha pedido a Adenauer que ordene secreto en los Departamentos de su Gobierno

Bonn. — El ministro de Justicia de la Alemania occidental, ha presentado esta noche la dimisión de su cargo. — Ele.

ENVIO DE UN CONVOY MILITAR NORTeamericano A TRAVES DE ALEMANIA ORIENTAL

Berlin. — El Ejército norteamericano ha enviado hoy un convoy militar a través de Alemania oriental, en una nueva expresión de su deseo de mantener sus derechos sobre los accesos a Berlín. El convoy recorrió su ruta sin incidentes. — Ele.

APROBACION DE MEDIDAS URGENTES PARA CASOS DE EMERGENCIA

Bonn. — El Gobierno de Alemania occidental ha aprobado hoy una serie de proyectos de ley, por los que se establecen ciertas medidas de urgencia, para los casos de ataque enemigo, peligros internos o catástrofes.

Los proyectos aprobados, que serán presentados ahora ante el Parlamento, sustituirán a los actuales privilegios aliados derivados del estatuto de ocupación de Alemania occidental de la postguerra.

WILLY BRANDT, OPTIMISTA
Londres. — El alcalde-gobernador del Berlín occidental, se ha mostrado hoy más optimista respecto a que el resultado de la crisis cubana haya mejorado las perspectivas de emprender negociaciones serias sobre problemas como el de Berlín. — Ele.

HOY ENTRA EN VIGOR LA ASOCIACION DE GRECIA AL MERCADO COMUN

Bruselas. — Un tratado de asociación entre Grecia y los países del Mercado Común entrará en vigor mañana, como prelude de un programa de diez años para impulsar la economía griega al nivel de las de los países de la comunidad. — Ele.

RECOMENDACION DE NORSTAD
Bonn. — El comandante en jefe supremo saliente de las fuerzas de la NATO, general Norstad, se ha dirigido al jefe del Gobierno Adenauer con el ruego de que ordene un estricto sentido de secreto en los departamentos gubernamentales de Bonn.

—Bajo nuestra palabra de honor afirmamos que a don Dolores, vecina de Madrid, le han sacado trece mil pesetas por el procedimiento de la estampita.

—Sol y fresquete.

—Se asegura que ha dimitido el delegado nacional de Educación Física y Deportes, José Antonio Elola.

—Y también que Luis Suárez regresará de Italia.

—Las Cajas de Ahorro cuentan con ciento diez mil millones en su saldo. Increíble.

—Los comerciantes de la Gran Vía están desolados con la prohibición de aparcar.

—Dentro de cinco años ya no habrá enterramientos en el Cementerio del Este. A ver si hay suerte.

—En la TV hemos capturado esta deliciosa frase: «No se ha «contradecido» ni una sola vez».

EL TIEMPO

Madrid. — En el transcurso del día de hoy se han registrado chubascos, acompañados a veces de vientos racheados del Noroeste, a lo largo de la costa del litoral cantábrico que se extiende desde Gijón a San Sebastián. Se han recogido 20 litros en Sondica (Bilbao) 11 en Santander y Vitoria, 14 en Pampuna, 7 en San Sebastián y 5 en Oviedo. Los vientos racheados también han afectado a las Baleares y costa levantine catalana, registrándose 14 litros en Mahón. El resto del cielo estuvo poco nublado.

Predicción para el día 1. Continuará el régimen de chubascos, con vientos racheados de las Vascongadas y zona mediterránea. Cielo poco nublado en general, con nubosidad en las laderas Norte de los sistemas montañosos. Continuarán los vientos del Noroeste racheados a lo largo de la línea que se extiende desde Vascongadas y Aragón a Baleares.

Las temperaturas de Madrid han sido de 15,6 grados a las 13.30 horas, y de 82 grados a las 7.30 horas.

Las temperaturas de España han correspondido a Málaga, con 27 grados y a Teruel con un grado.

PASADO, por RUY



—Pero, querido, si el día del ahorro fue ayer!

El problema de Cuba

(Viene de primera página)

tos especificados en la carta de U Thant del pasado 28 de Octubre, en la que se aceptaba la invitación de Castro de visitar Cuba, fueron discutidos.

Las discusiones entre el secretario general de la ONU y el Gobierno cubano continuarán con el fin de conseguir un arreglo pacífico del problema.

PETICION SOVIETICA
Londres.—Radio Moscú ha hecho un llamamiento para que se retiren las bases norteamericanas de proyectiles dirigidos situadas en Turquía, las cuales «son un peligro para la seguridad de la Unión Soviética y otros pueblos amantes de la paz».

El locutor, en idioma persa, agregó: «El Gobierno soviético ha ordenado el desmantelamiento de parte del armamento de Cuba, que fue calificado por los Estados Unidos de «ofensivo». Kennedy debe prestar atención a la sabia demanda del pueblo, y por ello, debe retirar los cohetes atómicos de Turquía».

PETICIONES Y BALADRO.
NADAS

Londres.—Radio Moscú ha señalado en emisión difundida en castellano para Cuba, que no es posible afirmar aún que la crisis cubana haya sido resuelta, definitivamente.

La emisora moscovita, agregó: «Los Estados Unidos, hasta ahora, sólo han prometido dar garantías de no agresión contra la República cubana, pero las Naciones Unidas no han sido informadas de tales garantías por el representante norteamericano en el Organismo internacional».

Por último, Radio Moscú puso de relieve que Cuba puede tener la seguridad de que el Gobierno soviético seguirá facilitándole toda clase de ayuda, incluso la necesaria para defender sus fronteras y proteger sus derechos soberanos.

MIKOYAN A LA HABANA
Washington. — Anastas Mikoyan, vicepresidente del Gobierno soviético, hará escala en Nueva York, mañana en su viaje en avión hacia La Habana, según ha anunciado el Departamento de Estado.

SEMBRADORAS CASE

12 líneas,

ruedas neumáticas

21.000 ptas.

Vidaurreta y Cía. S.A.

Atocha, 121 MADRID

Sucursal en BURGOS

General Mola, 12